



Pelita Brunei

DI-TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

**AKHBAR
RASMI
KERAJAAN
NEGERI
BRUNEI**

TAHUN 26 BILANGAN 11

RABU 18HB MACH, 1981.

رابعو 12 جمادي الاول 1401

PERCHUMA

D.Y.M.M. BERANGKAT KA-RTB, PERUBATAN DAN KESIHATAN PULA

**BANDAR SERI BEGA-
WAN.** — Kebawah Duli
Yang Maha Mulia Padu-
ka Seri Baginda Sultan
dan Yang Dipertuan Sir
Muda Hassanah Bolkih
Mu'izzaddin Waddaulah
di-dalam siri keberangkat-
an Baginda ka-jabatan2
Kerajaan telah berangkat
melawat jabatan2 Radio
Talivishen Brunei dan Ja-
batan Perkhidmatan2 Per-
ubatan dan Kesihatan
Brunei.

Keberangkatan Baginda
dan rombongan ka-Jaba-
tan Radio dan Talivishen
Brunei mengambil tempat
pada hari Khamis 12hb
Mach dan ka-Jabatan
Perkhidmatan2 Perubatan
dan Kesihatan pula adal-
ah pada hari Isnin lepas.
Mengiringi Baginda
Yang Dipertuan dalam la-
watan itu termasuklah
adinda Baginda, Yang

Teramat Mulia Paduka
Seri Duli Pengiran Per-
dana Wazir Sahibol Him-
mah Wal-Waqar Pengiran
Muda Mohammad Bol-
kiah dan Penasehat Umom
Baginda, Yang Teramat
Berhormat Pehin Orang
Kaya Laila Setia Bakti Di-
raja Dato Laila Utama
Awang Haji Isa.

Keberangkatan Baginda
Yang Dipertuan ka-jabat-
an itu telah di-alu2kan
oleh Yang Amat Berhor-
mat Menteri Besar Pen-
giran Dipa Negara Laila
Diraja Pengiran Abd.
Momin bin Pengiran Haji
Ismail, Yang Berhormat
Setiausaha Kerajaan Pehin
Orang Kaya Laila Wijaya

Dato Seri Setia Awang
Haji Abd. Aziz, Pengawal
RTB, Dato James Miller
dan Pemangku Pengawal
RTB, Awang Abd. Razak
bin Haji Muhammad.

Sa-lepas bersalaman de-
ngan pegawai2 kanan ja-
batan itu, Kebawah Duli
Yang Maha Mulia kemud-
ian-nya di-junjong oleh
Pengawal RTB ka-Bilek
Studio Satu untuk men-
dengarkan taklimat men-
genai dengan perkemba-
ngan Radio Talivishen
Brunei sejak ia-nya di-
tubuhkan dalam tahun
1975 yang mana taklimat
itu telah di-sembahkan
sendiri oleh Dato James



KELINIK Dada ada-lah merupakan salah sa-buah tempat yang menjadi kunjungan Ke-
bawah Duli Yang Maha Mulia. Kelihatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia sedang men-
dengarkan penerangan berdata dari pegawai di-bahagian tersebut, YAM Pengiran Laila
Perkasa Pengiran Haji Mohd Said bin Pengiran Jaya Negara Pengiran Haji Abu Bakar.

Miller.

Sa-lepas mendengarkan
taklimat dalam jangka
masa satu jam, Kebawah
Duli Yang Maha Mulia
kemudian-nya di-junjong
berangkat melawat ka-
Bilek solek dan pakaian
jabatan itu.

Dari Bilek tersebut
Baginda Yang Dipertuan

sa-terus-nya di-junjong
berangkat ka-Bilek Berita,
Grafik, studio, Bilek
memproses filem dan ke-
mudian-nya memerhati
sa-chara dekat tentang
bahagian penggambaran
yang di-tunjukkan oleh
Bahagian Yunit Filem.

Dari sana, Baginda
Yang Dipertuan di-jun-

jong pula melawat ka-
Bangunan Lama jabatan
itu di-mana Kebawah
Duli Yang Maha Mulia
beserta rombongan di-
bawa melawat ka-bebera-
pa bahagian antara-nya
termasuklah bahagian
Radio Brunei, bahagian
penerbitan, pentadbiran
dan sa-bagai-nya. Di-sam-
ping itu Baginda juga ber-
kesempatan melawat ka-
Studio Radio Brunei.

Semasa keberangkatan Ba-
ginda ka-Rumah Sakit Umom
di-sini, Baginda telah di-beri
taklimat oleh Pemangku Pe-
ngarah Perkhidmatan2 Per-
ubatan dan Kesihatan, Dato
Paduka Dr Haji Johar bin
Dato Haji Nordin tentang pe-
ranan jabatan itu sa-bagai
salah sa-buah jabatan kerajaan
yang bertanggung-jawab men-
genai dengan kesejahteraan
dan kesihatan rakyat dan pen-
duduk negeri ini.

Baginda kemudian-nya di-
junjong meninjau perkemba-
ngan semua bahagian Rumah
Sakit Umom yang telah men-
jalankan perkhidmatan ma-
sing2.

Keberangkatan Baginda ka-
pusat perubatan pada pagi itu
telah di-alu2kan oleh Yang
Amat Berhormat Menteri Be-
sar, Pengiran Dipa Negara
Laila Diraja Pengiran Abdul
Momin dan Yang Berhormat
Setia Usaha Kerajaan, Pehin
Orang Kaya Laila Wijaya
Dato Seri Setia Awang Haji
Abdul Aziz.

Lawatan tiga hari Ketua Menteri Sarawak ka-Negeri Brunei

**BANDAR SERI BEGA-
WAN.** — Ketua Menteri
Sarawak, Yang Amat Ber-
hormat Datuk Patinggi
Tan Sri Haji Abdul Rahman
Yaakob telah tiba di-
Brunei kelmari, Selasa,
17hb Mach, untuk memu-
lakan kunjungan tiga hari
beliau di-negeri ini.

Yang Amat Berhormat,
pada petang-nya telah
mengadap ka-hadapan

majlis Kebawah Duli
Yang Maha Mulia Paduka
Seri Baginda Sultan dan
Yang Dipertuan di-Istana
Darul Hana dan pada ma-
lam-nya pula Ketua Men-
teri itu telah berkunjung
ka-kediaman Yang Ter-
amat Berhormat Pehin
Orang Kaya Laila Setia
Bakti Diraja Dato Laila
Utama Awang Haji Isa,
Penasehat Umom kepada

Kebawah Duli Yang Ma-
ha Mulia Paduka Seri Ba-
ginda Sultan dan Yang Di-
pertuan untuk bersama-
sama menikmati majlis
makan malam yang di-
adakan sempena lawatan
beliau ka-negeri ini.

Berbagai atorchara tel-
ah pun di-sediakan untuk
mengisi masa2 lawatan
Yang Amat Berhormat
Ketua Menteri itu dan be-

liau, pada pagi ini di-
jadualkan untuk membuat
kunjungan ka-Muzium
Brunei di-Kota Batu. La-
watan Yang Amat Ber-
hormat seterusnya pagi
ini ia-lah ka-Jabatan Hal
Ehwal Ugama di-sini.

Yang Amat Berhormat,
juga akan berangkat untuk
melawat ka-Pusat Latehan
Kesenian di-Jalan Berakas.

Pada malam nanti YAB
akan di-raikan di-dalam
satu jamuan makan ma-
lam di-Mess Pegawai Pu-
lis, Gadong dan di-jangka
hadhir bersama2 beliau di-
jamuan itu nanti ia-lah
Menteri Besar, Yang
Amat Mulia Pengiran
Dipa Negara Laila Diraja
Pengiran Abdul Momin.

Yang Amat Berhormat
Datuk Patinggi Tan Sri
Haji Abdul Rahman
Yaakob sa-belum bertolak
meninggalkan negeri ini
untuk kembali ka-Sarawak
pada jam 2.10 petang esok
(Khamis) akan melawat
Kampong Ayer dan se-
lepas itu menikmati jamu-
an makan tengah hari di-
kediaman Yang Berhor-
mat Setia Usaha Kerajaan,
Pehin Orang Kaya Laila
Wijaya Dato Seri Setia
Awang Haji Abdul Aziz.



KELIHATAN YAB Ketua Menteri Sarawak, Datuk Patinggi Tan Sri Haji Abdul Rahman
Yaakob di-sambut oleh Menteri Besar Brunei, YAM Pengiran Dipa Negara Pengiran Abdul
Momin bin Pengiran Haji Ismail, dan Pegawai2 Kanan Kerajaan, sa-jurus kapal terbang
yang membawa YAB dan rombongan itu tiba di-Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei
pagi semalam.

Perlawanan Tinju Kebangsaan

**BANDAR SERI BEGA-
WAN.** — Kejohanan Tin-
ju Kebangsaan terbuka di-
jangka berlangsung akhir
bulan Mei depan sa-bagai
salah satu acara dalam
pesta sokan anjoran Ja-
batan Kebajikan Belia dan
Sokan.

Kejohanan itu akan di-
kelolakan oleh Persatuan
Tinju Amatur Brunei dan
terbuka kepada petinju2
di-negeri ini.

Khusus untuk perlawan-
an yang akan di-adakan
latehan2 kini sedang dan
akan di-kendalikan di-tiga
daerah.

Sesiapa yang ingin me-
nyertai perlawanan ter-
sebut dan ingin menyertai
latehan boleh-lah berhu-
bong terus di-Pusat Belia
di-sini bagi mereka yang
tinggal di-daerah Brunei
Muara.

Mereka yang tinggal di-
Daerah Tutong dan Belait
ada-lah di-minta berhu-
bong ka-Pejabat Kebajik-
an Belia dan Sokan di-
daerah masing2.

Manis-nya Iman

"BARANGSIAPA yang
beriman kepada Allah
serta hari akhirat maka
hendaklah ia : —

- * Mengatakan yang baik
atau hendaklah ia
membisu;
- * Menghormati jiran-
nya;
- * Menghormati tetamu-
nya."

— HADITH Nabi riwa-
yat Al-Bukhari dan Mus-
lim daripada Abu Hurai-
rah.



Pelita Brunei
DI TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

AKHBAR
HASRAT
REJAKAN
NEGARI
BRUNEI

18HB MACH, 1981

*Dengan nama Allah yang pemurah
dan maha penyayang*

MENGUJI KECHEKAPAN

KECHEKAPAN ada-lah satu perkara yang di-perlukan dalam apa jua perkhidmatan. Chekap dan bergaya menjadi lambang kemegahan bagi satu2 pertubuhan yang beruniform dan jolokan kemegahan ini di-chukopkan lagi dengan kemahiran yang berma'ana bahawa tiga rangkai kata2 jolokan ia-itu chekap, bergaya dan mahir di-jadikan sa-bagai asas2 yang perlu dalam sebarang ujian yang di-adakan.

Pasokan Askar Melayu Diraja Brunei adalah merupakan sa-buah pertubuhan yang menjadualkan ujian2 kecekapan ahli2-nya dengan gigih di-bidang dunia ketenteraan. Sungguh pun kerap kali di-terangkan bahawa ujian2 yang di-jalankan itu termasuk latehan2 bukan-lah bagi tujuan2 peperangan, tetapi sa-mata2 untuk menambahkan kecekapan2 yang sedia ada dan perlu di-mileki oleh anggota2 tentera. Dan fungsi penting penubuhan tentera kita ada-lah mengawal keamanan dan ketenteraman kita. Antara tanggungjawab2-nya yang nyata di-tonjolkan ia-lah menyumbangkan tenaga2 yang berkebakikan kepada masyarakat apabila ia-nya di-perlukan.

Bidang kerjaya tentera juga telah mengambil peranan yang penting dalam menampung keperluan2 belia2 kita untuk mendapatkan kemahiran2 yang di-perlukan. Sa-seorang yang memasuki kerjaya itu akan di-bekalkan dengan pengetahuan yang tidak saja untuk senjata menerajukan kehidupan akan tetapi melahirkan individu2 yang bertanggungjawab terhadap bangsa dan negara-nya yang dipagari dengan tata-susila bangsa penchinta keharmonian.

Hari ini kita melihat pertumbuhan anak bangsa kita dalam pertubuhan ini yang telah dapat menjulangkan nama baik kita sa-bagai orang2 yang mampu memasuki apa jua bidang yang biasa-nya hanya kita yakini hanya dapat di-mileki oleh bangsa2 asing. Keyakinan lama itu (hanya orang2 asing yang pandai) tidak berjaya membunuh semangat warisan kita, malah merupakan satu chabaran yang perlu kepada satu bukti. Maka anak bangsa kita kini telah dapat membuktikan bahawa mereka tidak sa-lemah yang di-sangkakan pada awal-nya, malah lebeh chekap, bergaya dan mahir dalam bidang2 yang biasa-nya di-monopoli oleh orang2 asing itu. Maka jelas-lah hikmat yang terdapat pada perkataan: "belum chuba belum tahu, masok gelanggang dahulu, baru tahu siapa."

Maka itu memang-lah patut kita merasa bangga kemunculan anak-buah kita bijak menerbangkan pesawat2 terbang, terjun bermain di-ruang angkasa dengan payong berwarna-warni, memandu kereta2 kebal menyusur semua keadaan daratan, mengemudikan kapal2 perang menyusur lautan samudera, mengendalikan semua jenis senjata dan merayapi dunia ketenteraan dengan penoh yakin. Maka itu siapa kata kita tidak berkebolehan. Pokok-nya ia-lah peluang dan mengisikan peluang yang terbuka.

"Kejohanan Helikopter" yang di-anjarkan oleh Chawangan Udara Askar Melayu Diraja Brunei itu tidak-lah sa-mata2 sekadar bernama peraduan, malah ia lebeh berfungsi pada menchungkil kepintaran dan kecekapan anggota2 yang mengambil bahagian dan antara-nya anak buah kita itu telah berjaya menunjuk diri dalam mana kecekapan mereka ada-lah sa-banding dengan pegawai2 asing, malah mereka kelihatan lebeh berani lagi.

MENJADI ALAT

Tiada-lah dapat di-nafikan bahawa kaum belia suka kepada yang baru, mengingini silat dan kuntau sa-bagai menjaga diri dan sa-bagai menunjukkan kemegahan, maka keinginan dan kesukaan belia sa-perti ini boleh di-permain2kan oleh orang2 yang tertentu, termasuk guru2 ajaran sesat, nanti menyusol-lah masaalah hukum dan tasauf yang akhir-nya sampai kepada bahawa "mereka tidak perlu sembahyang lagi" kerana mereka sudah suci, dan belia2 itu di-jadikan alat untuk menchapai kepentingan2 mereka sendiri, dan yang ternyata sa-bahagian daripada ajaran2 yang sademikian membawa malapetaka yang bukan sedikit akibat-nya, saperti yang berlaku baru2 ini di-Batu Pahat, Malaysia, sa-hingga mengorbankan jiwa, dan mengganggu keamanan dan ketenteraman.

Belia Islam patut-lah menyedari akan kedudukan perkara saperti ini, UGAMA Islam tidak melarang supaya belia2 belajar silat, belajar ilmu mempertahankan diri, bahkan perkara2 yang sademikian ada-lah di-haruskan, dan jika ia di-niatkan untuk menjadikan badan sehat, agar kuat beribadat, maka ia menjadi pula sa-suatu yang mendasangkan pahala, tetapi kalau hendak belajar biarlah belajar kepada guru yang benar2 di-perchayai, kalau belajar bacha2an berguru-lah betul2 daripada guru2 yang di-perchayai, belajar-lah mengaji Kor'an, belajar-lah wirid2 yang datang-nya daripada Nabi Muhammad s.a.w. atau pun yang datang-nya daripada ulama2.

KA-AKHIRAT

Belajar membaca Al-Kor'an, belajar ilmu melakukan ibadat dengan betul, mengamalkan wirid2 yang muktabar, dan beramal dengan amalan2 yang wajib dan sunnah ada-lah merupakan jalan2 yang menuju keakhirat, kerana kita tidak akan kekal hidup di-dunia ini, sebab itu Imam Bukhari dan Imam Muslim ada meriwayatkan sa-buah hadith dari Ibnu Abbas yang bermaksud, bahawa sa-nya di-akhirat kelak ada tujuh golongan2 manusia yang akan mendapat naungan daripada Allah, golongan2 itu ia-lah:—

- 1 — Pemerintah yang adil.
- 2 — Belia yang rajin beribadat.
- 3 — Orang yang takwa kepada Allah.
- 4 — Orang yang hati-nya sentiasa bergantung dengan masjid.
- 5 — Dua orang yang bersahabat dengan mesra-nya, kerana Allah dan mereka berpisah kerana Allah.
- 6 — Orang yang memelihara diri-nya dari

LANDASI SEGALA DORONGAN HIDUP DENGAN AJARAN2 UGAMA

'Ketaatan itu di-gambarkan dalam keulahan pada mentaati perintah2 Allah dan menjauhi larang2-Nya.'

'Ria' dan Takabur boleh menjahanamkan diri sendiri.'

godaan wanita.

7 — Orang yang bersedekah dengan sa-chara senyap2.

Dalam cheramah ini, saya akan menyentoh (3) golongan sahaja, ia-itu belia2 yang rajin beribadat, orang2 yang takwa kepada Allah dan orang yang hati-nya sentiasa bergantung dengan masjid.

Belia yang rajin beribadat ini ia-lah belia2 Islam yang hati-nya tertawan oleh ajaran2 Islam, hati-nya telah di-penohi oleh keimanan kepada Allah, maka ia pun rajin beribadat, jika di-rasa-nya bacha2-nya tidak begitu betul, maka ia tidak malu2 bertanya, ia belajar mengaji, dan jika di-rasai-nya sembahyang-nya kurang betul, maka ia tidak akan malu2 bertanya mengenai amal sembahyang itu, demikian-lah seterusnya.

Orang2 yang takwa kepada Allah termasuk-lah belia2 yang takwa kepada Allah, ketaatan itu di-gambarkan dalam keulahan pada mentaati perintah2 Allah dan menjauhi larangan2 Allah. Dalam hidup ini terlalu banyak godaan2, terlalu banyak dorongan2 yang mana dorongan2 itu di-sebut sa-bagai kehendak2 hawa nafsu, sa-benar-nya dorongan2 dan hawa nafsu itu ada-lah punca tenaga kekuatan bagi diri sa-seorang dengan syarat jika ia di-perlakukan menurut samesti-nya, dan tidak-lah ia di-turuti sa-mahu2-nya, bahkan ia hendak-lah di-kendalikan menurut ajaran2 UGAMA kita supaya ia dapat di-menafa'atkan. Sa-bagai mithal dorongan2 itu ia-lah saperti berikut:—

1. Dorongan menyela-matkan diri, jika berlaku bahaya yang boleh mengancam diri sa-seorang maka sa-seorang itu akan berusaha menyelamatkan diri-nya, termasuk-lah berlari atau menyembunyikan diri. Tetapi ketika perang untuk mempertahankan kesucian Islam, maka yang di-letakkan di-hadapan ia-lah kepentingan UGAMA Islam itu bukan-nya kepentingan diri, kerana itu Ji-hat di-perkenalkan oleh Islam.

2. Dorongan menchari makan, perkara yang sademikian menjadikan sa-seorang itu sentiasa aktif khas-nya apabila ia berasa lapar, tetapi kalau tidak di-hadkan, maka makanan itu

sa-olah2 menjadi tujuan utama untuk hidup, 'ini-lah tujuan hidup bagi binatang.

3. Dorongan melawan, ia timbul apabila ada tentangan terhadap sa-suatu yang di-buat, dan jika ia berlebehan, maka berlakulah perkelahian, akan berlakulah peperangan, dalam hal ini ajaran bersabar di-perkenalkan oleh Islam, tetapi sabar itu pun ada had-nya, jangan sampai sabar punya sabar, UGAMA Islam di-permain2kan.

4. Dorongan jantina, ia-itu dorongan untuk melakukan hubungan kelamin antara laki2 dengan perempuan, dan ini-lah chara untuk mengekalkan keturunan, tetapi jika ia tidak di-bendung maka akan berlakulah kekacauan dalam masyarakat, dan berleluasa-lah anak2 haram dan pelachuran.

5. Dorongan menunjokkan diri, ia timbul apabila ada orang lain yang di-anggap-nya lebeh rendah daripada-nya, ia akan merasa megah menunjuk-kan kelebehan-nya, saperti menunjokkan kekuatan, menunjokkan kepandaian-nya, menunjokkan kekayaan-nya, perkara ini boleh menjahanamkan diri sendiri apabila timbul ria' dan takabur.

6. Dorongan mengambil, ia timbul apabila sa-orang melihat dan tertarek hati pada benda2 yang sangat di-kehendaki-nya, perkara ini jika tidak di-bendung akan timbul-lah penchurian dan perompakan.

Dorongan2 sa-bagai mithal yang di-nyatakan tadi, menurut istilah UGAMA ada-lah di-katakan sa-bagai "hawa nafsu", dan ia ada-lah merupakan puncha2 tenaga yang kuat pada diri sa-seorang khas-nya belia2. sa-tengah2 dorongan itu saperti dorongan jantina, dorongan menunjokkan diri, dorongan mengambil, jika tidak di-kawal dengan baik, dan tidak berjalan menurut landasan yang di-tentukan oleh ajaran2 UGAMA Islam, maka ia akan melampau dan membawa kerosakan kepada diri sendiri dan akan membawa kerosakan kepada masyarakat.

Kerana itu-lah UGAMA Islam mengotor dan mengenalkan halal haram, dan hukum pahala dosa, dalam perkara pembentokan peribadi sa-bagai belia Islam yang takwa ini, ma-



YB Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Haji Mohd Zain.

ka ajaran2 Ilmu Tasauf yang betul boleh mengawal dorongan2 atau hawa nafsu itu supaya dapat di-pergunakan pada tempat-nya dengan betul.

Sa-bagai mithal, bagi mengawal dorongan jantina, UGAMA membenarkan perkahwinan, tetapi mengharamkan zina, Islam membenarkan orang berusaha menchari harta yang halal dan menegah orang bermegah2 dengan harta-nya dan kekayaan-nya dan menegah orang melakukan penipuan dan rasuah, bagi melayan dorongan melawan, maka UGAMA menyuruh sa-seorang itu bersabar kalau ada halangan2 kechil.

Pembentokan diri belia sa-bagai belia Islam yang takwa sangat-lah mustahak untuk menjaga diri daripada perkara2 yang haram dan perkara2 dosa, termasuk-lah mengawal hawa nafsu atau dorongan2 yang jika di-biarkan sa-mahu2nya perkara2 itu akan membawa jahanam kepada diri sendiri, sa-bagai kata orang tua2, ikut hati mati, ikut rasa binasa, oleh itu UGAMA Islam hendak-lah di-jadikan panduan dalam mengawal kehendak2 hawa nafsu.

MASJID

Pendampingan diri kepada masjid, sangat-lah mustahak, kerana sa-buah hadith yang di-riwayatkan oleh Al-Imam At-Tarmizi ada menyebutkan "bahawa sa-seorang yang pergi ka-masjid, maka orang itu ada-lah di-dalam jagaan Allah Subhanahu Wata'ala dan jikalau-lah orang itu menemui ajal-nya, maka ia di-masokkan oleh Allah ka-dalam shurga atau orang itu kembali selamat ka-rumah-nya, maka ia mendapat pahala dan keberuntungan" demikian di-antara fadzilat2 atau kelebehan mendampingkan diri kepada masjid.

TAUBAT

Mungkin dalam perjalanan hidup kita, kita tidak-lah terlepas daripada melakukan perkara2 dosa, sama ada yang di-senghajikan mahu pun yang tidak di-senghaja, kerana itu ada-lah mustahak kita menginsafi kedudukan diri kita dalam menjalani hidup ini.

Lihat muka 11

Belia2 dan masharakat Islam di-seru:

SENTIASA MENDIRIKAN SHALAT

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Hal Ehwal Ugama dengan kerjasama Persatuan Angkatan Kampong Setia (AKSE) baru2 ini telah menganjurkan satu kuliah ugama bagi belia yang telah diadakan di-Madrasah di-Kampong Setia, Kampong Ayer, sini.

Kuliah Ugama tersebut merupakan kegiatan dakwah Islamiah yang di-atur oleh jabatan itu di-kalangan persatuan2 belia dan kebajikan di-

seluruh negeri ini yang mana bertujuan bagi menyedarkan belia2 dan beliawanis2 tempatan kaarah pembentokan peribadi belia Islam yang tulen sa-laras dengan kehendak2 masharakat Islam di-negeri ini.

Pengetua Pegawai Hal-Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awang Haji Mohd Zain dalam satu sharahan khas-nya pada malam itu telah menasihatkan belia2

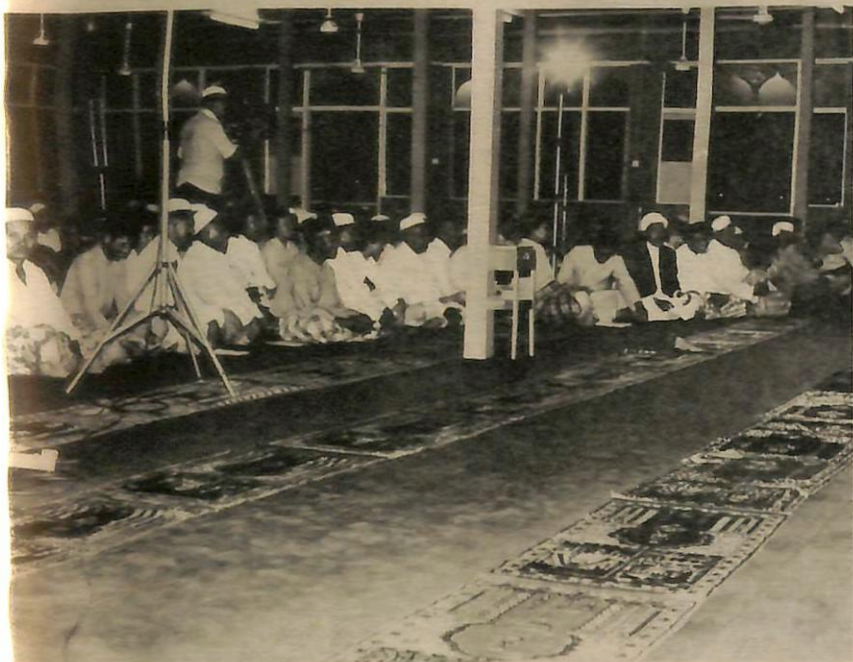
dan masharakat Islam di-situ supaya sentiasa mendirikan shalat dengan penuh keimanan kepada Allah s.w.t.

Kerana, kata-nya, shalat yang di-kerjakan dengan sempurna boleh menegakkan sa-seorang itu daripada melakukan perkara2 yang mungkar dan sesat.

Di-samping mendengar cheramah, para peserta kuliah juga telah mengikuti satu acara khas ia itu mengenai dengan

menghalusi bacaan dan perbuatan di-dalam sembahyang yang di-kendalikan oleh dua belas orang guru2 ugama.

Para peserta kuliah juga telah sama2 menunaikan sembahyang fardhu Maghrib dan Isha berje-maah dengan Yang Berhormat Pengetua Hal Ehwal Ugama, yang juga menjadi imam sembahyang kepada kira2 300 orang umat Islam yang menghadiri majlis pada malam itu.



SA-BAHAGIAN dari hadhirin di-majlis pada malam itu. Majlis tersebut anjoran Jabatan Hal Ehwal Ugama dengan kerjasama AKSE.

Pendaftaran peperiksaan SRP Melayu/Inggeris tutup 16hb April 1981

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pendaftaran bagi peperiksaan Sijil Rendah Pelajaran Brunei bagi kedua-dua aliran Inggeris dan Melayu kini telah di-buka.

Satu kenyataan daripada Pejabat Peperiksaan menjelaskan yang pendaftaran yang mula di-buka pada Ithnin lalu itu akan di-tutup pada 16hb April depan.

Chalun2 persendirian yang berhajat bagi memasuki peperiksaan yang akan di-adakan di-dalam bulan Nobember itu mestilah pernah menghadiri tingkatan tiga dan dapat menunjukkan bukti2 pengajian seperti sijil berhenti sekolah atau pun di-sokong oleh Pengetua/bekas Pengetua sekolah mereka atau pun Penyelia Pelajaran Dewasa di-pusat2 yang berkenaan. Bagi mereka yang sudah bekerja pula, borang pendaftaran chalun hendak-

lah di-tanda tangani oleh Ketua Pejabat masing2.

Borang2 permohonan kini boleh di-perolehi dari Pejabat Lembaga Peperiksaan di-sini pada bila2 masa pejabat di-buka.

Borang2 masuk peperiksaan yang telah di-isikan berserta bayaran yang tertentu dan surat2 sokongan atau sijil2, mestilah di-kembalikan ka-ke Pejabat Lembaga Peperiksaan pada atau sa-belum tarikh penutup yang telah di-nyatakan.

Sementara itu, pendaftaran bagi peperiksaan2 Sijil Am Pelajaran Brunei peringkat Biasa dan Tertinggi (General Certificate of Education at "O" and "A" levels) yang akan di-adakan di-dalam bulan Nobember/Disember ini telah juga di-buka.

Mereka yang berhajat untuk menduduki peperiksaan Peringkat Tertinggi mestilah lulus sekurang-kurangnya tiga

mata pelajaran di-dalam Peringkat Biasa di-dalam satu peperiksaan dan kelulusan tersebut mestilah di-perolehi sekurang2-nya dua tahun sa-belum peperiksaan ini di-adakan.

Bagi peperiksaan Peringkat Biasa pula, para calon di-mestikan lulus Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau pun yang sebanding dengan-nya sekurang2-nya dua tahun sa-belum peperiksaan ini di-jalankan dan mereka mestilah menunjukkan segala dokumen persekolahan mereka yang baru.

Borang2 peperiksaan bagi chalun2 persendirian boleh di-perolehi daripada Pejabat Lembaga Peperiksaan di-sini.

Borang2 yang telah diisi dengan bayaran-nya sekali mestilah di-kembalikan kepada pejabat ini pada atau pun sa-belum 15hb April yang akan datang.

Bengkel Drama PEMBELA adakan mashuarat

KUALA BELAIT. — Bengkel Drama, Persatuan Belia Belait, (PEMBELA) akan mengadakan satu majlis mashuarat di-Dewan Kemasharakatan di-sini pada hari Ahad, 22hb. Mach yang akan datang.

Di-antara agenda yang akan di-bincangkan di-permashuaratan itu termasuklah perkara2 yang bersangkutan dengan pergerakan bengkel tersebut dan menetapkan kegiatan2-nya sepanjang tahun ini dan seterusnya untuk melantek ahli2 jawatankuasa baru.

Kehadiran para ahli bengkel tersebut ada-lah sangat2 di-alu2kan.

Ikuti kursus pergigian di-Singapura

BERAKAS KEM. — Pasukan Askar Melayu Diraja Brunei akan menghantar dua orang lagi anggota2-nya untuk mengikuti kursus pergigian di-Singapura.

Soldadu 4874 Mohamad bin Nasir dan 5840 Ak Bakar Pg Apang, kedua2-nya daripada kompeni RHQ akan mengikuti Kursus Asas Dental Orderly di-sana dan ia-nya akan bermula dari 23hb. Mach hingga 30hb. Mei.

Mereka yang akan berlepas pada 21hb. Mach ini akan di-tempatkan di-Sekolah Perubatan Tentera, Perkhemahan Pasir Laba, Singapura.



YB. Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awang Haji Md Zain bin Haji Serudin.

Haji Ismail serahkan meriam besi kpd Muzium

BAHARU2 ini Muzium Brunei telah menerima sapuchok meriam besi yang di-serahkan oleh Awang Haji Ismail bin Haji Ahmad dari Kampong Peramu, Kampong Ayer, Bandar Seri Begawan. Meriam itu yang berukuran kira2 3 kaki panjang ada-lah yang berasal dari Negeri Sepanyol, dan telah di-jumpai oleh Awang Haji Ismail pada 7hb. Januari 1981 sa-waktu beliau sedang membaiki tiang rumah beliau.

Atas jasa baik dan kerjasama Awang Haji Ismail itu Muzium Brunei menguchapkan sa-tinggi2 terima kaseh dan berharap orang ramai akan mencontohi sikap beliau itu.

Muzium Brunei mensifatkan Awang Haji Ismail sebagai contoh penduduk negeri yang benar2 menghargai dan menhantai sejarah bangsa dan tanah ayer-nya, ia-itu dengan sukarela menyerahkan tinggalan sejarah itu tanpa mengharapkan apa2.

Meriam yang di-serahkan itu kini sedang di-rekod dan di-katalogkan di-Muzium Brunei dengan membubuh nama orang yang menyerahkan-nya dan diabadikan di-Muzium Brunei untuk sa-lama2-nya — Gambar ehshan Muzium Brunei.



AWANG Haji Ismail bin Haji Ahmad berdiri di-samping meriam yang di-serahkan-nya kepada Muzium Brunei, baru2 ini.



Lawatan Baginda ka-rumah Sakit Umom di-Ibu Negeri

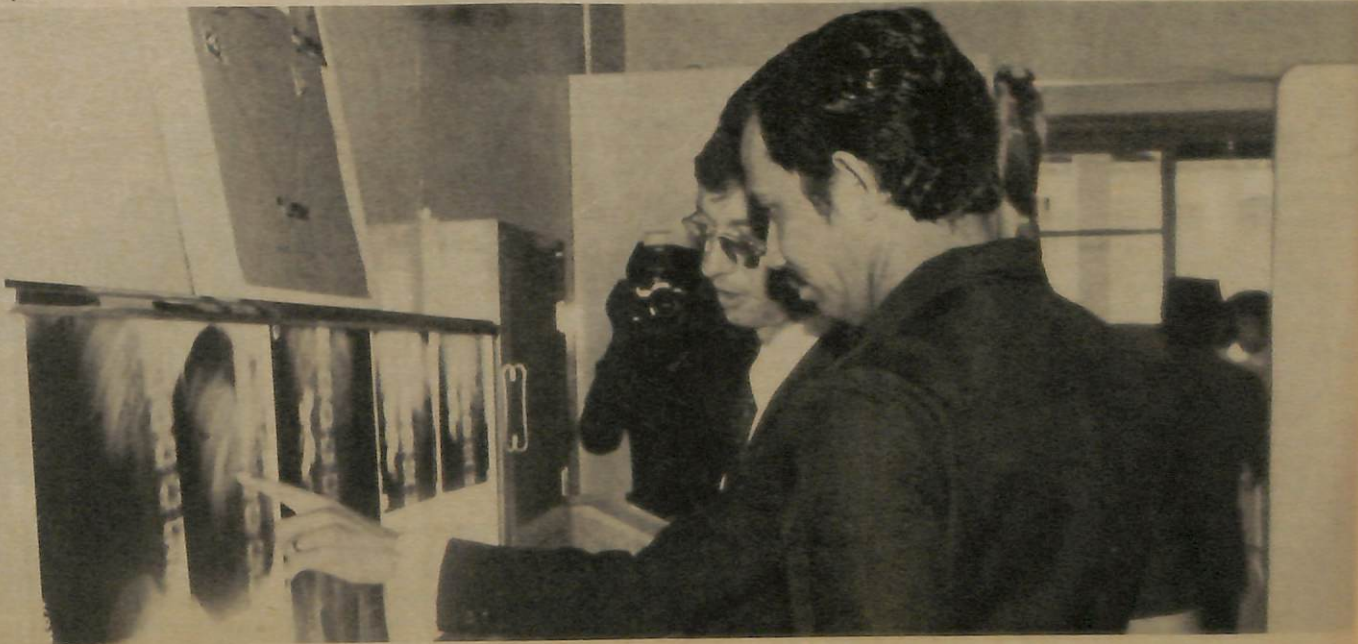
KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia kelihatan memerhati Bilek Pemulihan Anggota.



DI-BILEK yang sama adinda baginda, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibol Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Muhammad Bolkihah kelihatan berbual2 dengan salah sa-orang pesakit.



DI-BILEK Kaji Kaman, Kebawah Duli Yang Maha Mulia kelihatan sedang menchuba alat mikroskop.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia sa-masa berada di-Bilek X-Ray dan juga telah di-beri penerangan oleh salah sa-orang pegawai perubatan.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia ketika berada di-salah sa-buah Bilek Makmal.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia kelihatan ketika sedang berada di-Klinik Mata.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia ketika berada di-Wad Kanak2.



DI-SATU bahagian Bilek Kaji Kuman Kebawah Duli Yang Maha Mulia telah menerima penerangan dari Pegawai Kaji Kuman Kanan, Datin Masni bte Haji Ali.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia sedang menerima penerangan dari salah sa-orang pegawai di-salah sa-buah Bilek Komputer.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia kelihatan sedang melawat Bilek Rawatan Intensif.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia di-ziarahi oleh bebearpa orang pegawai kanan jabatan tersebut sa-jurus sa-belum berangkat pulang.

PEGAWAI2 AMDB BERKURSUS

BERAKAS GARRISON. — Tiga orang pegawai dari Chawangan Udara, Pasokan Askar Melayu Diraja Brunei, akan menghadiri kursus Ground Instructor sa-lama lapan hari di-Ottoburn, Jerman Barat.

Menyertai kursus yang bermula pada 24hb, Mach depan ia-lah Major Waldron, Major Potts dan Kapitan Holt.

Kursus kedua bagi pegawai2 tersebut ia-lah la-



Awang bin Matnor.

tehan penerbangan, bertempat di-TBA, Jerman Barat. Major Waldron akan mengikuti latihan tersebut sa-lama sa-bulan, manakala Kapitan Holt akan menjalani kursus yang sa-rupa sa-lama 15 hari. Sementara itu, Major Potts akan menghadiri kursus Airframes sa-lama sa-bulan di-Ottoburn.

Pasokan Askar Melayu Diraja Brunei juga akan menghantar tiga orang pegawai-nya, 3463 Sgt Sulaiman bin Suhaili, 4293 Sgt Bungsu bin Hj. Ibrahim dan 4502 Sgt Shahri bin Zainal, Ka-United Kingdom bagi mengikuti kursus C & F WO/SNCO Provision di-Sekolah Ordnance, Camberley.

Anggota2 dari Kompeni RHQ itu akan meninggalkan Brunei pada hari Sabtu depan, 21hb, Mach, bagi mengikuti kursus yang bermula pada 23hb, Mach depan.

Juga berlepas pada hari yang sama ia-lah 6045 Perajurit Rosli bin Bando, dan 6275 Perajurit Noor bin Laman, kedua-duanya dari Berakas Garrison LAD, 6115 Perajurit Pg. Hj. Mohiddin bin Pg. Anak Muda Haji Hashim dari Bengkel Pasokan, dan 6259 Perajurit Awang bin Matnor dari Pasokan Skuadran Perisai.

Anggota2 tersebut akan menjalani kursus Makenik Kenderaan Kelas 1, di-Sekolah SAF Ordnance, Kem Ayer Rajah III di-Republik Singapura, sa-lama lebeh kurang sa-bulan.

PENGGAMBARAN.

Sementara itu, dua orang lagi ahli2 Pasokan Askar Melayu Diraja Bru-

nei dari kompeni yang sama akan juga di-hantar untuk mengikuti kursus penggambaran di-Singapura.

Kedua2 Sgt 4521 Mohd. Zain bin Karim dan L/Cpl 5613 Sudarso bin Kasan yang akan mengikuti kursus asas penggambaran akan di-tempatkan di-Yunit Airphoto, Pengkalan Udara Tengah (Tengah Air Base) di-Singapura.

Kursus tersebut akan bermula pada 23hb, Mach dan berakhir pada 5hb, Mei yang akan datang.



Pengiran Haji Mohiddin bin Pg Anak Muda Haji Hashim.

Lawatan ka-Pasokan AMDB

BOLKIAH KEM. — Sa-ramai 28 orang penuntut, termasuk enam orang penuntut perempuan dari Pusat Latihan Teknikal di-Jalan Muara, yang kini sedang mengikuti kursus asas kejuruteraan pada 10hb Mach lalu, telah membuat lawatan pertama kali-nya ka-beberapa bahagian di-Pusat Pengajian Tentera di-sini dan di-Angkatan Laut, Muara.

Pegawai Pengambilan Pasokan Askar Melayu Diraja Brunei, Yang Dimulakan Pehin Datu Maharaja Lela Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Musa bin Haji Ya'akub, telah memberikan taklimat mengenai kegiatan2 di-beberapa chawangan dan tanggung-jawab2 pasokan tersebut dalam pengawalan negara.

Antara tempat2 yang mendapat kunjungan pelawat2 tersebut pada hari itu ia-lah Muzium Pasokan, bilek menaip, teleprinter dan morse di-Chawangan Semboyan, dan bahagian2 elektronik, peralatan dan persenjataan di-Bengkel Pasokan.

Di-Padang Tembak Range 25 metres, penuntut2 telah menerima penerangan mengenai chara2 menembak oleh WO1 Mohd. Rous, dan di-berikan peluang menembak sasaran dengan Rifle M16.

Lawatan penuntut2 beserta enam orang guru pusat tersebut, di-teruskan ka-Chawangan Angkatan Laut di-Muara, di-sabalah petang-nya, bersama dua orang pegawai pasokan, Lt. Ya'akub dan WO2 Abd. Rajab.

Sementara itu, pada 11hb, Mach lalu, Muzium Pasokan, Chawangan Semboyan dan Bengkel Pasokan, sa-kali lagi telah mendapat kunjungan dari sa-rombongan pelawat2 yang terdiri dari 14 orang pelatoh dan empat orang kaki-tangan Pusat Latihan Pertanian Sinaut, di-Daerah Tutong.

Sa-belum memulakan lawatan, pelatoh2 tersebut telah di-alu2kan oleh Yang Dimulakan Pehin Datu Bendahara Mejar Sari bin Ahmad.

Pelatoh2 tahun kedua yang akan menamatkan latihan mereka dalam bulan April ini, juga telah di-bawa oleh dua orang pegawai, Lt. Osman bin Salleh dan Sgt Hussein bin Mohammad, ka-Pusat Pengajian Pasokan Askar Muda, AMDB.

Tempat terakhir dalam lawatan mereka pada hari itu ia-lah di-beberapa bahagian Angkatan Laut Muara.



ANTARA tempat yang di-lawat oleh Pelatoh2 Pusat Latihan Pertanian Sinaut ia-lah bilek Makmal Pusat Pengajian Pasokan Askar Muda, AMDB, Bolkliah Kem.

Lawatan Persatuan Bekas Penuntut2 M.S.O.A.S. ka-Dairy Farm

BERAKAS. — Sa-rombongan 40 orang Persatuan Bekas Penuntut2 Maktab Sultan Omar Ali Saifuddin telah mengadakan lawatan ka-Dairy Farm di-jalan Berakas di-sini pada hari Jumaat 13hb, Mach yang lalu.

Rombongan tersebut telah di-ketuai oleh Awg Hj. Abd Rahman bin Hj. Md. Noor, Setiausaha Sosial, sokan, kebajikan dan kebudayaan persatuan itu. Tujuan lawatan itu di-adakan selain daripada aktiviti bulanan ia-nya juga bertujuan untuk memerhati dan menyaksikan sa-chara dekat tentang perkembangan alam sekeliling di-Negeri Brunei.

Ketika mereka berada di-sana, rombongan tersebut telah di-berikan taklimat oleh sa-orang pegawai mengenai dengan perjalanan dan perkembangan shariat itu. Kemudian-nya rombongan itu pun di-bawa melawat ka-sekitar kawasan itu untuk melihat sa-chara dekat lagi bagaimana dan chara pekerja2 di-sana membuat kueh muel, eskrim dan

sa-bagai-nya yang beraneka, rupa khusus untuk kegunaan Shariat Penerbangan Diraja Brunei.

Sa-orang juruchakap dari persatuan itu memberitahu kepada Pelita Brunei bahawa lawatan sa-umpama itu ada-lah merupakan kali kedua dilakukan oleh persatuan itu di-mana lawatan pertama mereka ia-lah ka-Muzium, Askar Melayu Diraja Brunei bertempat di-Bolkliah Kem pada bulan Februari lepas.

Di-samping itu persatuan itu juga berchadang akan mengadakan projek memuchang-muchang bagi membaiki dan menambah serta membersehhkan kawasan Peranginan Tasik Merimbun di-Daerah Tutong. Projek tersebut di-jangka akan di-jalankan pada hari Ahad 22hb, Mach yang akan datang.

Dan pada menambahkan lagi pengetahuan ahli2 persatuan itu, persatuan itu juga di-jangka akan mengadakan lawatan ka-Rumah Panjang dan Pejabat Pertanian Daerah Temburong yang akan di-

adakan pada hari Ahad 29hb, Mach ini.

Oleh itu kepada ahli2 yang berminat untuk mengikuti lawatan tersebut, mereka ada-lah di-nasehatkan supaya menghongi Setiausaha agong persatuan itu di-alamat peti surat 2706, Bandar Seri Begawan Brunei.



PELATEH2 telah di-beri penerangan oleh Lt. Emran, sa-belum mereka melanjutkan lawatan ka-Angkatan Laut, di-Muara.



KELIHATAN Pelatoh2 ini berpeluang menaiki sa-buah kapal tentera di-Angkatan Laut Pertama.

RANCHANGAN TV MINGGU INI

Pihak Radio Talivishen Brunei berhak untuk menukar mana2 jua ranchangan yang di-fikirkan perlu tanpa memberi tahu terlebih dahulu.

RABU - 18HB MAC.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 MEDITERRANEAN VENTURE
5.30 JOSIE AND THE PUSSY CATS IN OUTER SPACE
6.00 RENGKASAN BERITA
6.05 LITTLE LORD FAUNTLEROY
6.30 DR WHO - "The Androids of Tara" - Ep. 3
6.36 AZAN MAGHRIB
6.40 DR WHO - sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 DALLAS - "The Prodigal Mother"
7.47 AZAN ISHA
7.51 DALLAS - sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.30 MAJALLAH BRUNEI
9.00 TOP RANK FIGHTS OF THE 70'S
9.50 MID WEEK MOVIE : "Many Rivers To Cross"
Dia berkehendakkan satu kawasan hutan tetapi dapat pula sa-orang isteri. Para perlakun: Robert Taylor, Eleanor Parker, Victor McLaglen, Russ Tamblyn, James Arness dll.
11.30 SIARAN TAMAT.

KHAMIS - 19HB MAC.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 SESAME STREET
6.00 RENGKASAN BERITA
6.05 TOM AND JERRY - Ep. 5
6.30 THE TOMORROW PEOPLE
6.36 AZAN MAGHRIB
6.40 THE TOMORROW PEOPLE - sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 THE DREAM MERCHANTS
7.47 AZAN ISHA
7.51 THE DREAM MERCHANTS - sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.30 HIDAYAT

- 9.00 DUNIA MINGGU INI
9.30 WKRP IN CINCINNATI
10.00 FROM HERE TO ETERNITY
Episod terakhir
10.50 GREAT WESTERN THEATRE
12.20 SIARAN TAMAT.

JUMAAT - 20HB MAC.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 FOLLOW ME
5.15 CHILDREN'S SERIAL PACKAGE - "Chiffy Kids" - Bgh. pertama
5.30 SCOOBY DOO AND SCRAPPY DOO
6.00 RENGKASAN BERITA
6.05 CARTOON
6.30 BARRIERS
6.36 AZAN MAGHRIB
6.40 BARRIERS - sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 JAMES LAST STAR PARADE
7.47 AZAN ISHA
7.51 JAMES LAST STAR PARADE - sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.30 ALAM PERTANIAN
9.00 SOAP - Episod 13
Burt merancang satu party kerana kemenangan mengatasi "kelemahan"-nya tetapi terpaksa membatalkannya kerana sa-suatu sebab yang baru timbul.
9.30 BIG LEAGUE SOCCER
1.025 QUINCY : "Never A Child"
12.15 SIARAN TAMAT.

SABTU - 21HB MAC.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
4.55 SESAME STREET
6.00 RENGKASAN BERITA
6.05 THE MERRIE MELODIES
6.30 BEWITCHED - "The House That Uncle Arthur Built"
Romans Uncle Arthur tidak sa-begitu praktikal dengan jenaka-nya.
6.35 AZAN MAGHRIB



KAPADA peminat2 ranchangan W.K.R.P. In Cincinnati saksikan-lah paibunan mereka dalam episod terakhir dari siri kali ini jam 9.30 malam esok.

- 6.39 BEWITCHED - sambongan
MALAM
7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 APHRODITE'S INHERITANCE
7.46 AZAN ISHA
7.50 APHRODITE'S INHERITANCE - sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.30 MAJALLAH BRUNEI
8.50 SERIKANDI
9.20 TAYANGAN FILEM INDONESIA - Pelakun2 : Doktor Fadli, Tante Josepha.
11.10 LIFELINE : "Dr Luke".
12.00 SIARAN TAMAT.

AHAD - 22HB MAC.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 HOW
5.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN
6.00 RENGKASAN BERITA
6.05 CHILDREN'S FEATURE - "Nosey Dobson"
6.35 AZAN MAGHRIB
6.39 CHILDREN'S FEATURES - sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 LIFE ON EARTH - "Life In The Trees"
7.46 AZAN ISHA
7.50 LIFE ON EARTH - sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.30 BOSOM BUDDIES
9.00 MUTIKA No. 2
9.30 BACKSTAIRS AT THE WHITEHOUSE - Episod terakhir.
10.20 ARMCHAIR THRILLER - "The Girl Who Walked Quickly" - bahagian pertama.
David Cooper mempunyai banyak kawan. Satu daripada-nya ia-lah satu organisasi yang merancang untuk menipu David demi untuk mencapai matalamat2 mereka.
10.50 SIARAN TAMAT.

ISNIN - 23HB MAC.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA

- 4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 FOLLOW ME
5.14 SUPER 7
5.35 AUDUBON WILDLIFE THEATRE
6.00 RENGKASAN BERITA
6.05 CARTOON
6.30 GRAHAM'S GANG - "Camaraderie"
Dalam siri terakhir ini Graham mewakili kumpulan-nya dalam satu perlumbaan go-kart.
6.35 AZAN MAGHRIB
6.39 GRAHAM'S GANG - sambongan
MALAM
7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 VEGAS
7.46 AZAN ISHA
7.50 VEGAS - sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.30 MAJALLAH BRUNEI
8.50 THE ROAD TO WEMBLEY
9.40 DUKES OF HAZZARD
10.30 PATROL BOAT - "Conduct Prejudicial"
11.15 SIARAN TAMAT.

SELASA - 24HB MAC.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 THE NEW ADVENTURES OF BATMAN
5.30 THE SHARI SHOW
6.00 RENGKASAN BERITA
6.05 GRANGE HILL
6.39 ABC INTERNATIONAL PACKAGE
6.35 AZAN MAGHRIB
6.30 ABC INTERNATIONAL PACKAGE - sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 HILL STREET BLUES - "Presidential Fever"
7.46 AZAN ISHA
7.50 HILL STREET BLUES - sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.30 ARENA SOKAN
9.00 TAYANGAN GAMBAR : "Man Friday"
Pelakun2 : Peter O'Toole, Richard Roundtree, Christopher Cabot, Peter Cellier.
11.00 DICKENS OF LONDON
11.15 SIARAN TAMAT.



ELEANOR Parker dan Robert Taylor dalam "Many Rivers to Cross" tayangan gambar malam ini.

MUTIKA '81 PERENGKAT SA-PAROH

AKHIR BAHAGIAN KEDUA

SA-BANYAK empat ranchangan pertandingan perengkat separoh akhir ranchangan Mutika 1981 telah pun di-ator. Peserta2 yang bertanding dalam ranchangan kedua ini ada-lah seperti berikut :

- | | | | |
|-----------------------------|---------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| 1. Ak Mohd Salleh Pg Ismail | 3. Sa'adiah Haji Ghazali. | Puteh | 7. Anis Supiantara Moslam |
| 2. Suadi Trokie. | 4. Mohammed Karim. | 6. Dk. Norsaadah Pg Mahmud. | 8. Abdullah Haji Tahir. |

Jangan lupa mengikuti ranchangan ini yang akan di-tayangkan di-talivishen pada hari Ahad malam 22hb Mach 1981, jam 9.00 malam.



KELIHATAN dalam gambar ini, Dayang Helen Thu di-beri tunjuk chara menenun oleh Dayang Geyiang.

SERIKANDI

- Bertenun

BERTENUN merupakan satu warisan yang di-warisi oleh nenek moyang kita zaman dulu dan ke-ahliannya maseh terdapat hingga masa ini. Menyentuh berkenaan dengan bertenun ini, puan2 akan dapat mengikuti satu petekan penggambaran kami ka-Kampung Benggerang, Ulu Belait dan wakil kami sempat bertemu bual dengan Che'gu Dayang Geylang.

Di-samping itu, puan2 akan dapat mengikuti satu tunjok chara pemasangan carpet oleh Awang Bakhtiar, wakil dari Malayan Electrical. Satu lagi petekan penggambaran kami ia-itu di-Pusat Latehan Jalan Muara di-mana kita dapat mengetahui akan kegiatan dan kursus2 yang di-kendalikan di-pusat ini.

Mengakhiri ranchangan ini, kita berhibor dengan Puan Wang Chan Hsiao Ying dengan permainan organ-nya.



RANCHANGAN TVP DARI 23HB HINGGA 29HB MACH

ISNIN — 23HB MACH

PAGI

8.50 LOOK, LISTEN AND SPEAK 10 Murid2 di-ajar menghitong 4 hingga 6 dan mereka juga di-ajar beberapa perkataan yang bermula dengan huruf 'J'.

10.30 KAP KAP UDANG 308

Ranchangan ini di-muati dengan aktiviti2 seperti MENYANYI DENGAN GAYA, DI-MANA TEMPAT-NYA, AMIN, BERMAIN KUDA, KERJA TANGAN dan CHERMIN SAKTI. Untuk kerja tangan, Che'gu Rokiah akan menunjukkan chara menchap bentok dan bunga dengan menggunakan ubi kentang dan batang daun pisang.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 308.

SELASA — 24HB MACH

PAGI

8.50 SIARAN ULANGAN LOOK, LISTEN AND SPEAK 10

10.30 KAP KAP UDANG 309

Dalam ranchangan kali ini Che'gu Rokiah dan anak2 akan membuat aktiviti2 seperti RUANGAN BERLAKUN, KERJA TANGAN, SI-MANIS, BELON SI-MANIS, MENGATOR GAMBAR dan CHERMIN SAKTI. Ruangan kerja tangan Che'gu Rokiah akan membuat kerusi dan meja dari pada kotak machis.

RABU — 25HB MACH

PAGI

8.50 SIARAN ULANGAN LOOK, LISTEN AND SPEAK 10

10.30 KAP KAP UDANG 310

Ranchangan kali ini di-muati dengan aktiviti2 seperti BERMAIN MUSIK, LUKISAN DARI RUMAH, BERSENAM, RUANGAN BINATANG dan CHERMIN SAKTI.

Ruangan binatang, Che'gu Rokiah akan bercherita darihal sa-ekor kambing.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 310.

KHAMIS — 26HB MACH

PAGI

10.30 KAP KAP UDANG 311

Dalam ranchangan kali ini Che'gu Rokiah dan anak2 akan membuat aktiviti2 seperti BERMAIN BAKUL, TUNJOK BENDA, AMINAH, MAIN BOLA, BERCHERITA dan CHERMIN SAKTI.

Tajok cherita Che'gu Rokiah hari ini ia-lah TOK Kerdil.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 311.

JUMA'AT — 27HB MACH

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG

Dalam ranchangan kali ini Che'gu Rokiah dan anak2 akan membuat aktiviti2 seperti BERLAKUN, KERJA TANGAN, SI-MANIS, BOLA TUMBOK, MENGATOR GAMBAR dan CHERMIN SAKTI.

Kerja tangan Che'gu Rokiah akan menunjukkan chara membuat anak patong daripada benang Ros.

SABTU — 28HB MACH

PETANG

10.30 KAP KAP UDANG 312

Ranchangan hari ini di-muati dengan aktiviti2 seperti KETUA KESELAMATAN, AMIN, MENGATOR GAMBAR, BOLA TUMBOK, PEKERJAAN SENDIRI dan CHERMIN SAKTI.

Ruangan Pekerjaan Sendiri Che'gu Rokiah dan anak2 akan menchap dengan menggunakan jari mereka masing2.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 312.

AHAD — 29HB MACH

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG

Dalam ranchangan kali ini Che'gu Rokiah dan anak2 akan membuat aktiviti2 seperti IKUT KETUA, YANG MANA GANJIL, AMIN, MAIN KERUSI, BERCHERITA dan CHERMIN SAKTI.

CHERITA Che'gu Rokiah hari ini ia-lah 'Pergi Ka-Pasar'.

PERHATIAN :

Ranchangan 'Look, Listen and Speak 10' ini ada-lah ranchangan terakhir bagi Penggal Pertama. Siri Ranchangan Look, Listen and Speak akan dapat di-saksikan pada awal Penggal Kedua ia itu 4hb Mei, 1981.



KELIHATAN di-atas Jack Klugman (Quincy) dan Carol Tragen dalam episod "New York, New York".

Susunan ranchangan MINGGUAN RADIO

Mulai dari 18hb. hingga 24hb. Mach 1981

RABU

PAGI: 6.00—Allah peliharaan Sultan dan Negara; 6.03—Sinaran wahyu; 6.30—Membachakan susunan ranchangan, dendang suria; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita—Suntingan hidayah/Peringatan harian—dendang suria; 8.30—Majallah radio (su); 9.00—Lagu dan senikata; 9.30—Permintaan pagi Rabu; 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Surat dari London; 10.30—Autograph pendengar; 1.00—Taman mekar (su); 11.30—Bingkisan tanah ayer (su). T/HARI: 12.00—Rampai tengah hari—Azan fardhu dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Penyanyi harapan; 1.30—Hiboran menjelang rehat. PETANG: 2.00—Siaran berhenti rehat. 5.00—Pilihan irama; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Senandung asli; 6.00—Siri Mukkadam—Bingkisan hari ini—Menunaikan sembahyang fardhu maghrib. MALAM: 7.00—Serbanika hiboran (su); 7.30—Majallah radio—Azan fardhu isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita—berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Untuk belia; 9.00—Permintaan sukaramai; 9.30—Apa pilihan awda; 10.00—Tanda Waktu dan Rengkan Berita; 10.05—Suntingan hidayah; 10.07—Bachan ayat2 suchi Al-Kor'an—Do'a restu; 10.30—Siaran di-tamatkan.

KHAMIS

PAGI: 6.00—Allah peliharaan Sultan dan Negara; 6.03—Sinaran wahyu; 6.30—Membachakan susunan ranchangan, dendang suria; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita—Suntingan hidayah/Peringatan harian, dendang suria; 8.30—Majallah radio (su); 9.00—Dendang antarabangsa; 9.30—Rampai sari hiboran (su); 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Rampai London (su); 10.30—Permintaan sukaramai; 1.30—Ruangan ketani (su). T/HARI: 12.00—Lagu2 Melayu asli—Azan fardhu dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Chitra wara (su); 1.30—Hiboran menjelang rehat. PETANG: 2.00—Siaran berhenti rehat. 5.00—Majallah agama/Petikan soal jawab ugama; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Lagu2 nasehat; 6.00—Siri Mukkadam, Bingkisan hari ini, menunaikan sembahyang fardhu maghrib. MALAM: 7.00—Bachan surah yassin-Tafsi Irama dakwah; 7.30—Bimbingan Al-Kor'an—Azan fardhu isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita—berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Sandiwar radio (su); 9.00—Tafsir Al-Kor'an; 9.30—Hidayat; 10.00—Tanda Waktu dan Rengkan Berita; 10.05—Suntingan hidayah; 10.07—Bachan ayat2 suchi Al-Kor'an—Do'a restu; 10.30—Siaran di-tamatkan.

JUMAAT

PAGI: 6.00—Allah peliharaan Sultan dan Negara; 6.03—Sinaran wahyu; 6.30—Membachakan susunan ranchangan, dendang suria; 6.45—Menyanyikan lagu Kebangsaan Brunei; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita—Suntingan hidayah/Peringatan harian, dendang suria; 8.30—Pertanian; 9.00—Pelajaran dewasa di-udara; 9.30—Tafsir Al-Kor'an (su); 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Soalan di-udara; 10.30—Dari kampung ka-kampung; 11.00—Bimbingan Al-Kor'an (su); 11.30—Keluarga jaya. T/HARI: 12.00—Lagu2 Dakwah; 12.15—Bachan ayat2 suchi Al-Kor'an; 12.30—Menunaikan sembahyang fardhu Juma'at; 1.15—Qasidah/lagu Melayu asli; 1.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.45—Mutuara gambus. PETANG: 2.13—Membachakan susunan ranchangan; 2.15—Varia peristewa; 2.30—Ruangan ketani; 3.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 3.15—Apa pendapat awda/hiboran; 3.30—Focus Radio—Azan fardhu asar; 4.00—Tunas pendidek (su); 4.30—Chitrawara; 4.58—Membachakan susunan ranchangan; 5.00—Gurindam lagu; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Suntingan khutbah Juma'at; 6.00—Siri Mukkadam—Bingkisan hari ini—Menunaikan sembahyang fardhu maghrib. MALAM: 7.00—

—Cherpen dan selokan-nya; 7.30—Majallah Radio—Azan fardhu isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita—berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Mari berpantun (su); 9.00—Mutika/petikan dari filem (su); 10.00—Tanda Waktu dan Rengkan Berita; 10.05—Suntingan hidayah; 10.07—Bachan ayat2 suchi Al-Kor'an—Do'a restu; 10.30—Siaran di-tamatkan.

SABTU

PAGI: 6.00—Allah peliharaan Sultan dan Negara; 6.03—Sinaran wahyu; 6.30—Membachakan susunan ranchangan, dendang suria; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita—Suntingan hidayah/Peringatan harian—dendang suria; 7.30—Pada hemat saya—dendang suria; 8.30—Majallah radio (su); 9.00—Soalan di-udara; 9.15—Dendang antarabangsa; 9.30—Tetamu minggu ini (su); 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Varia peristewa (su); 10.30—Serbanika hiboran (su); 11.00—Focus radio (su); 11.30—Apa pendapat awda/hiboran. T/HARI: Rampai tengah hari—Azan fardhu dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Chitra Irama; 1.30—Lagu dan senikata. PETANG: 2.00—Permintaan hujung minggu; 3.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 3.15—Hiboran pilihan; 3.30—Cherpen dan selokan-nya—Azan fardhu asar; 4.00—Mutuara asli; 4.30—Pelajaran dewasa di-udara (su); 5.00—Irama gembira; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Senandung lagu2 lama; 6.00—Siri Mukkadam—Bingkisan hari ini—Menunaikan sembahyang fardhu maghrib. MALAM: 7.00—Mutuara gambus (su); 7.30—Majallah radio—Azan fardhu isha; berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita—berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Drama dalam shaer (su); 9.00—Hidangan lagu2 irama hindustan; 9.30—Titian budaya (su); 9.45—Irena keronchong; 10.00—Tanda Waktu dan Rengkan Berita; 10.05—Suntingan hidayah; 10.07—Bachan ayat2 suchi Al-Kor'an—Do'a restu; 10.30—Siaran di-tamatkan.

AHAD

PAGI: 6.00—Allah peliharaan Sultan dan Negara; 6.03—Sinaran wahyu; 6.30—Membachakan susunan ranchangan, dendang suria; 8.30—Majallah Radio (SU); 9.00—Taman mekar; 9.30—Dunia Wanita; 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Doctor Radio; 10.30—Pop minggu ini; 11.00—Titian budaya; 11.30—Pancharagam tempatan. T/HARI: 12.00—Sandiwar Radio—Azan fardhu dzohor; 12.30—Rampai tengah hari; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Permintaan dua station. PETANG: 2.00—Membachakan susunan ranchangan; 2.02—Mutika/Petikan dari filem; 3.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 3.15—Mari berpantun—Azan fardhu asar; 3.45—Drama dalam shaer; 4.30—Sokan dan olahraga; 4.58—Membachakan susunan ranchangan; 5.00—Pilihan juruhebah; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Senandung lagu2 gazal; 6.00—Siri Mukkadam—Bingkisan hari ini—Menunaikan sembahyang fardhu maghrib. MALAM: 7.00—Gurindam lagu; 7.30—Majallah radio—Azan fardhu isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita—berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Suara perajurit; 9.30—Permintaan lagu2 60an; 10.00—Tanda Waktu dan Rengkan Berita; 10.05—Suntingan hidayah; 10.07—Bachan ayat2 suchi Al-Kor'an—Do'a restu; 10.30—Siaran di-tamatkan.

ISNIN

PAGI: 6.00—Allah peliharaan Sultan dan Negara; 6.03—Sinaran wahyu; 6.30—Membachakan susunan ranchangan, dendang suria; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita—Suntingan hidayah/Peringatan harian, dendang suria; 8.30—Majallah radio (su); 9.00—Rampai sari hiboran; 9.30—Dendang antarabangsa; 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Berdendang dengan ku; 10.30—Sain dan perusahaan; 11.00—Album penyanyi; 11.30—Bingkisan tanah ayer. T/HARI: 12.00—Komintar radio; 12.15—Lagu2 rampai—Azan fardhu dzohor; 12.30—Opening Announcement—Battle of Words (repeat); 8.30—English Examined Programme—44; 8.45—Sun Poems presented by Gwen Goh and Sarah Watson; 9.00—Hot Questions Cool Replies produced by Tajul Ahmad; 9.15—News; 9.30—Science Pop; 9.45—Interlude; 10.00—Close Down.

hor; 12.30—Rampai joget; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Permintaan sukaramai. PETANG: Siaran berhenti rehat. 5.00—Hiboran pilihan; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Senandung lagu2 asli; 6.00—Siri Mukkadam—Bingkisan hari ini—Menunaikan sembahyang fardhu maghrib. MALAM: 7.00—Penyanyi harapan; 7.30—Tunas pendidek—Azan fardhu isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita—berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Chitra irama (su); 9.00—Pertanian; 9.30—Mutuara asli (su); 10.00—Tanda Waktu dan Rengkan Berita; 10.05—Suntingan hidayah; 10.07—Bachan ayat2 suchi Al-Kor'an—Do'a restu; 10.30—Siaran di-tamatkan.

SELASA

PAGI: 6.00—Allah peliharaan Sultan dan Negara; 6.03—Sinaran wahyu; 6.30—Membachakan susunan ranchangan, dendang suria; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita—Suntingan hidayah/Peringatan harian—dendang suria; 8.30—Suara parajurit (su); 9.30—Permintaan kaum wanita; 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Rampai London; 10.30—Autograph pendengar (su); 11.00—Dunia wanita (su); 11.30—Hiboran untuk suri2 rumah tangga; 11.45—Doctor Radio (su). T/HARI: 12.00—Hiboran tengah hari—Azan fardhu dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Wanita Berita; 1.00—Tetamu minggu ini; 1.30—Ku sampaikan salam. PETANG: 2.00—Siaran berhenti rehat. 5.00—Lagu2 nasehat; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Irama senja; 6.00—Siri Mukkadam—Bingkisan hari ini—Menunaikan sembahyang fardhu maghrib. MALAM: 7.00—Album penyanyi (su); 7.30—Majallah radio—Azan fardhu isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita—berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Pancharagam tempatan; 9.00—Keluarga jaya (su); 9.30—Permintaan sukaramai; 10.00—Tanda Waktu dan Rengkan Berita; 10.05—Suntingan hidayah; 10.07—Bachan ayat2 suchi Al-Kor'an—Do'a restu; 10.30—Siaran di-tamatkan.

RANCHANGAN RADIO BAHAGIAN INGGERIS

From 18th to 24th March 1981

WEDNESDAY AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—World News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Musical Hour; 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30—Close Down. 11.00—Opening Announcement—Feminine Choice by Viviyanti Ali and Veronica Shim. NOON: 12.00—Lunch Break by Evelyn Samuel assisted by Ideris Ali and Asha Devaraj. PM: 12.30—News; 12.45—Lunch Break (continued); 1.30—Close Down. 8.00—Opening Announcement—Theatre Forty-Five: "The Chair" by Roger Lenggrig; 8.30—Sweet and Stylish; 9.15—News; 9.30—"Close Encounters of a Bookish Kind" produced by Helen Thu; 10.00—Close Down.

THURSDAY AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—World News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Musical Hour; 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30—Close Down. 11.00—Opening Announcement—Feminine Choice by Viviyanti Ali and Veronica Shim. NOON: 12.00—Lunch Break by Evelyn Samuel assisted by Ideris Ali and Asha Devaraj. PM: 12.30—News; 12.45—Lunch Break (continued); 1.30—Close Down. 8.00—Opening Announcement—Hello Tomorrow; 8.30—Perspective; 8.45—Norrie Paramor and his orchestra; 9.15—News; 9.30—The Big Band Sound; 10.00—Close Down.

FRIDAY AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—World News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Musical Hour; 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30—Close Down. 11.00—Opening Announcement—English Examined—Prog 43 (repeat); 11.15—Strictly Instrumental; 11.30—Children's Half Hour. NOON: 12.00—Friday Voices by Viviyanti Ali. PM: 12.30—News; 12.45—The Paramour Sound; 1.15—BBC World Report; 1.30—Close Down. 8.00—Opening Announcement—Friday Voices (repeat); 8.30—Dateline; 9.00—International Money Programme; 9.15—News; 9.30—String Sound; 10.00—Close Down.

SATURDAY AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—World News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Musical Hour; 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30—Close Down. 11.00—Opening Announcement—Feminine Choice by Viviyanti Ali and Veronica Shim. NOON: 12.00—Lunch Break by Evelyn Samuel assisted by Ideris Ali and Asha Devaraj. PM: 12.30—News; 12.45—Lunch Break (continued); 1.30—Close Down. 8.00—Opening Announcement—The Practical World; 8.15—Hits In Germany; 8.45—Two Away For No; 9.15—News; 9.30—Top of The Pops—849; 10.00—Close Down.

SUNDAY AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—World News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Musical Hour; 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30—Close Down. 11.00—Opening Announcement—Battle of Words by Tajul Ahmad; 1.30—"Close Encounters of a Bookish Kind" produced by Helen Thu. NOON: 12.00—Blondie. PM: 12.30—News; 12.45—Top of The Pops—849 (repeat); 1.15—Radio Doctor by Ideris Ali; 1.30—Close Down. Tajul's Student Night: 8.00

—Opening Announcement—Battle of Words (repeat); 8.30—English Examined Programme—44; 8.45—Sun Poems presented by Gwen Goh and Sarah Watson; 9.00—Hot Questions Cool Replies produced by Tajul Ahmad; 9.15—News; 9.30—Science Pop; 9.45—Interlude; 10.00—Close Down.

MONDAY AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—World News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Musical Hour; 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30—Close Down. 11.00—Opening Announcement—Feminine Choice by Viviyanti Ali and Veronica Shim. NOON: 12.00—Lunch Break by Evelyn Samuel assisted by Ideris Ali and Asha Devaraj. PM: 12.30—News; 12.45—Lunch Break (continued); 1.30—Close Down. David's Music Night: 8.00—Opening Announcement—Mendelssech and Mozart; 9.00—Indian Classical by Asha Devaraj; 9.15—News; 9.30—Musical Miscellany; 10.00—Close Down.

TUESDAY AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—World News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Musical Hour; 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30—Close Down. 11.00—Opening Announcement—Feminine Choice by Viviyanti Ali and Veronica Shim. NOON: 12.00—Lunch Break by Evelyn Samuel assisted by Ideris Ali and Asha Devaraj. PM: 12.30—News; 12.45—Lunch Break (continued); 1.30—Close Down. Ja'far Pop Music Night: 8.00—Opening Announcement—Just For You/Quiz; 9.00—Rock Line; 9.15—News; 9.30—Pop Music From Asia; 10.00—Close Down.



YAN B T



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei ketika berangkat ka-jabatan Radio Talivishen Brunei telah di-alu2kan oleh pegawai2 kanan jabatan itu dengan di-iringi oleh Yang Amat Berhormat Menteri Besar, Pengawal RTB, Dato James Miller seperti kelihatan dalam gambar (atas kiri), selepas bersalaman Baginda Yang Dipertuan di-junjung ka-Bilek Studio Satu untuk mendengarkan taklimat mengenai dengan perkembangan dan perjalanan jabatan Radio dan Talivishen Brunei (gambar bawah kiri). Selepas mendengarkan taklimat Baginda kemudian-nya di-junjung melawat ka-beberapa bahagian jabatan itu (gambar bawah) menunujukkan ketika Baginda berada di-Bilek Penggambaran (Still Film) sementara gambar kanan bawah pula menunujukkan sa-masa Baginda melawat ka-Bilek Studio Berita dan (gambar kanan) memperlihatkan Baginda Yang Dipertuan memerhati sa-chara dekat tentang perkembangan bahagian yunit filem bertempat di-kawasan jabatan itu.



DUNIA IBARAT KEBUN YANG DI-HIASI

Rasulullah s.a.w. dalam sa-buah hadith telah bersabda yang kira2 bermaksud:

Dunia ini ibarat satu kebun yang di-hiasi dengan lima macham perhiasan, ia-itu:—

1. Ilmu ulama2 dan cherdek pandai.
2. Keadilan para peng-uasa.
3. Ibadat hamba2 Allah.
4. Kejujuran para peni-a dan pengusaha.
5. Kepatohan para pe-gawai dan pekerja kapada peratoran.

Perhiasan pertama ia-itu ilmu ulama dan cherdek pandai tentang kedun-iaan menunjukkan kapada kita, bagai mana chara dan jalan-nya supaya ke-bun dunia ini memberi fa-edah yang sa-benar2-nya kapada kita. Ilmu ulama2 tentang ugama memimpin kita ka-jalan yang lurus dan memberikan pimpin-an rohani yang boleh memberikan ketenangan jiwa kapada anggota2 ma-sharakat.

Perhiasan yang kedua ia-itu keadilan para peng-uasa. Ketua2 yang berlaku adil dalam sa-tiap tindak-kan-nya, berani menyalah-kan apa yang salah, dan membenarkan apa yang benar, sanggup membela orang yang lemah dan sanggup menghukum orang yang kuat tetapi melanggar yang hak dan benar, bertindak menurut kebenaran, dan tidak mengikut hawa nafsu dan chara pileh kasch, ini adal-ah merupakan perhiasan yang turut memberikan seri perhiasan kebun dunia ini.

Perhiasan yang ketiga ia-lah ibadat hamba2 Allah ia-itu ibadat hamba2 Allah yang khusu' dan ikhlas, hamba2 yang bu-kan sahaja pandai bekerja dan pandai membangun negara tetapi tahu meng-ingat Allah, berzikir dan beribadat dan berdo'a ka-pada-Nya.

Perhiasan yang ke-empat ia-lah kejujuran pa-ra peniaga dan pengusaha ia-itu kejujuran dan ama-nah para peniaga dan pe-ngusaha dalam segala urusan mereka, tidak

"memoyuk" dan tidak bertindak mengikut un-tong sa-chara berlebe-lebehan, tiada menyurok-kan barang2 dagangan de-ngan maksud untuk me-naikkan harganya, mereka bertindak sa-chara patut dan munasabah. Ini adal-ah salah satu perhiasan yang turut memberi keind-ahan kapada kebun dun-ia ini.

Perhiasan yang ke-lima ia-lah: Kepatohan para pegawai dan pekerja kapada peratoran. Para pegai-wai dan pekerja di-mana2 sektor pun mesti-lah pa-toh dan tundok kapada di-siplin dan peratoran yang tertentu kerana dengan de-mikian baharu-lah akan terator segala pentadbiran dan pekerjaan dan segala usaha dan pekerjaan akan beroleh kemajuan dan ke-jayaan. Yang demikian kepatohan para pegawai dan pekerja kapada per-atoran itu adal-ah meru-pakan salah satu perhias-an yang menambah indah-nya kebun dunia ini.

Kelima-lima perhiasan yang telah di-terangkan oleh Rasulullah s.a.w. bag-i kebun dunia ini adal-ah merupakan chiri2 bagi membentok sa-buah nega-ra yang di-kehendaki oleh Ugama Islam.

Akan aman dan dami-lah sa-sebuah masharakat dan negara sa-lama pe-mimpin dan ulama2 serta cherdek pandai dapat mempergunakan ilmu dan pengetahuan masing2 bagi membimbing dan menga-wasi orang awam supaya tiada tersesat ka-jalan2 yang salah dan memper-gunakan ilmu itu untuk perkembangan dan kema-juan masharakat dan ne-gara.

Akan aman dan dami-lah sa-sebuah masharakat dan para pemimpin dan para penguasa yang berkuasa menjalankan keadil-an dalam tindak tandok mereka supaya si-lemah jangan tertindas dan si-kuat jangan bermaharaja-lela.

Akan bertambah maju-lah ekonomi sa-lama sau-dagar2 dan para pengu-



saha bersifat amanah dan bertindak sa-chara jujur, menchari untong dengan jalan yang halal, yang mendapat kepercayaan dari pembeli dan peng-guna, harta kekayaan ti-dak sa-mata2 beredar an-tara beberapa tangan, akan tetapi menjadi alat untuk kebahagiaan bersa-ma.

Akan bertambah-lah ke-kuatan bathin satu kaum, akan bertambah-lah senja-ta rohani satu umat sa-lama mereka menjadi ahli2 ibadat yang khusu' dan ikhlas kapada Allah.

Akan bertambah berke-san-lah hasil usaha satu kaum atau yang para pe-gawai dan pekerja2-nya sentiasa patoh kapada di-siplin dan peratoran serta bekerja menurut ranchan-gan yang tertentu.

Mari-lah kita umat Islam menyedari akan ha-kikat dan ajaran2 daripad-a hadith yang telah kita sebutkan tadi dan beru-saha melaksanakan-nya di-semua peringkat supa-ya akan bertambah2 aman, makmor dan baha-gia masharakat dan ne-gara kita Brunei Darus-salam.

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU2 sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 18hb Mach, 1981 hingga ka-hari Selasa 24hb Mach, 1981 ada-lah saperti di-bawah ini:—

Hari	Bulan	Dzuhor	Asar	Magrib	Isha	Imsak	Suboh	Matahari Terbit
18hb Mach		12.33	3.52	6.36	7.47	4.56	5.10	6.25
19hb Mach		12.33	3.52	6.36	7.47	4.56	5.10	6.25
20hb Mach		12.33	3.52	6.36	7.47	4.56	5.10	6.25
21hb Mach		12.32	3.50	6.35	7.46	4.54	5.09	6.23
22hb Mach		12.32	3.50	6.35	7.46	4.54	5.09	6.23
23hb Mach		12.32	3.50	6.35	7.46	4.54	5.09	6.23
24hb Mach		12.32	3.50	6.35	7.46	4.54	5.09	6.23

Waktu2 sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendak-lah di-tambah tiga minit pada tiap2 waktu.

Sembahyang Juma'at di-seluruh Negeri Brunei di-mulai pada pukul 12.45 tengah hari.

BELUM-LAH lagi boleh di-katakan sa-seorang umat Islam itu lengkap keIslaman-nya, kalau-lah dia tidak mengetahui dan mempraktikkan apa-kah dia erti iman itu sa-benar-nya di-dalam hidup-nya. Memang sa-wajar-nya sa-tiap umat Islam itu ingin mengetahui siapa-kah dia, dari mana asal-nya dan bagaimana-kah dia boleh menjadi sa-orang umat Islam, mungkin-kah dia sa-chara Islam keturunan sahaja tanpa melakukan amalan yang wajar sa-bagaimana tugas2 sa-tiap orang Islam atau pun sa-memang-nya dia sa-orang Islam yang benar2 taat kapada perintah Allah dan rasul-Nya.

Jadi perkara ini kalau-lah hendak di-kupas de-ngan sa-dalam2-nya, ten-tu-lah ia-nya akan me-merlukan satu pembicaha-raan yang panjang. Dari itu sa-bagai satu panduan yang ringkas sahaja, maka rukun iman yang wajib kita ketahui dan kita ikuti itu adal-ah enam per-kara:—

- (1) Perchayakan Allah.
- (2) Perchayakan Rasul2-Nya.
- (3) Perchayakan Malai-kat2-Nya.
- (4) Perchayakan Kitab2-Nya.
- (5) Perchayakan Qada' dan Qadar daripada Allah.
- (6) Perchayakan Hari Kiamat.

Ke-enam2 rukun ini wajib-lah di-perchayai serta di-jiwai oleh sa-tiap umat Islam, sebab-nya dari sini-lah nanti akan wujud-nya satu perasaan keIslaman yang sejati dan

IMAN DAN UNSOR2-NYA

ini akan dapat memimpin sa-seorang hamba Allah itu ka-jalan yang di-redhai oleh Allah s.w.t.

Sa-bagaimana yang per-nah di-riwayatkan oleh Abu Hurairah radiallahu anhu yang kira2 erti-nya.

"Ada-lah Nabi s.a.w. pada suatu hari hadhir dan duduk bersama-sama para sahabat, maka da-tang-lah kapada-nya sa-orang lelaki lalu bertanya; Apa-kah iman itu? Nabi menjawab; Iman itu, ia-lah; Engkau mengimani, yakni engkau membenarkan sambil mengakui akan Allah, akan Malaikat2-Nya dan akan menjumpai-Nya, dan akan Rasul2-nya dan engkau mengimani dan bangkit. Bertanya orang itu pula; Apa-kah Islam itu? Nabi menja-wab; Islam itu ia-lah engkau ibadati akan Allah, tidak engkau me-nyekutukan sa-suatu de-ngan Dia, engkau mendiri-kan sembahyang, engkau menunaikan zakat yang di-fardhukan dan engkau berpuasa di-bulan Rama-dhan. Bertanya orang itu lagi; Apa-kah ihsan itu? Nabi menjawab; Ihsan itu, ia-lah; Engkau mengi-badati Allah, sa-olah2 engkau melihat-nya. Jika engkau tidak melihat-nya, maka sa-sungguh-nya Allah melihat engkau, ke-mudian orang itu ber-tanya; Bila-kah kiamat itu? Menjawab Nabi; Tiada-lah orang yang di-tanya kapada-nya tentang kiamat, lebe lebih mengetahui

Bingkisan
minggu
ini

dari yang menanya sen-diri. Dan saya akan meng-kuharkan kapada engkau tentang tanda2-nya ia-itu; Apabila budak2 wanita melahirkan tuan-nya dan apabila pengembala2 unta yang berkulit hitam ber-megah2 dalam mendirikan rumah2-nya yang tinggi2. Mengetahui kiamat masok dalam lima perkara, tidak ada yang mengetahui-nya melainkan Allah sendiri."

Sa-telah mengadakan soal-jawab dengan Nabi Muhammad s.a.w. orang lelaki itu pun mengundor-kan diri dan kemudian Nabi Muhammad s.a.w. pun memberikan perka-baran kapada para2 saha-bat bahawa orang lelaki yang datang itu tadi adal-ah Malaikat Jibril alaihis-salam yang telah datang untuk mengajar manusia tentang ugama-nya.

Jadi adal-ah jelas ka-pada kita umat2 Islam ba-hawa iman itu adal-ah me-ngiktikatkan dengan hati, menutorkan dengan lidah dan mengerjakan dengan anggota akan segala peren-tah Allah dan Rasul-Nya.

Kuliah Ugama bagi belia

Dari muka 2

Kerana itu di-dalam ajaran Ugama Islam ada di-perkenalkan mengenai dengan TAUBAT, ia-itu menyesali akan perbuatan dosa yang telah di-kerja-kan dan selanjut-nya ber-azam untuk tidak akan berbuat dosa itu lagi dan seterusnya kembali ka-

jalan Allah. Tujuan bertaubat itu ia-lah untuk mendekatkan diri kapada Allah dengan menyembah-kan taat setia yang ikhlas kerana Allah sa-mata2, de-ngan chara menurut segala surohan Allah dan mening-galkan segala larangan-Nya.

Orang yang bertaubat itu sangat-lah di-kasehi oleh Allah, sa-bagaimana firman Allah dalam Surah Al-Baqarah ayat 222 yang bermaksud "Bahawasa-nya Allah kaseh akan orang yang bertaubat dan Allah kaseh akan orang yang mensuchikan diri-nya daripad-a dosa." Di-samping itu Rasulullah s.a.w. ada ber-sabda yang bermaksud "Orang yang bertaubat ia-lah kekaseh Allah, orang yang bertaubat daripada dosa dan taubat-nya itu di-terima oleh Allah ia-lah saperti orang yang tidak ada berdosa."

Taubat hukum-nya adal-ah wajib ka-atas orang2 yang mengerjakan maksiat, sa-bagaimana firman Allah dalam Surah An-Nur ayat 31 yang bermaksud "Bertaubat-lah kamu sekalian kapada Allah wahai orang2 mukmin mudah2an kamu mendapat kemenangan dan kebahagiaan."

Ada pun sharat2 bertaub-

bat itu 3 perkara saperti berikut:—

1 — Hendak-lah di-ting-galkan perbuatan maksiat dan perbuatan dosa.

2 — Hendak-lah menye-sali diri sendiri, kerana te-lah melakukan perbuatan maksiat dan perbuatan do-sa itu.

3 — Hendak-lah bera-zam dengan sungguh2 ba-hawa ia tidak akan kem-bali lagi melakukan per-buatan maksiat dan per-buatan dosa untuk sa-lama2-nya.

4 — Jika dosa itu ia-lah di-antara sa-sama manu-sia, maka hendak-lah di-tambah satu sharat lagi, ia-itu hendak-lah di-kem-balikan hak orang yang di-zalimi atau di-minta halalkan perkara yang ber-kenaan.

Maka dengan melakukan taubat yang sa-demikian Insha Allah kita akan di-kasehi oleh Allah dan kita akan berjalan dengan hati yang senang menurut garis2 yang di-ajarkan oleh Ugama Islam.

Kerana itu, dalam pem-bentokan diri belia Islam yang takwa, maka kita per-lu-lah memperhatikan per-kara2 yang telah di-nyata-kan dalam cheramah ini.

PERKARA AZAN DAN IQAMAH (I)

DALAM Shara' Azan itu ia-lah suatu zikir kepada Allah Ta'ala dengan menggunakan lafaz2 yang tertentu ia-itu bagi memberitahu kaum muslimin bahawa waktu untuk menunaikan salah satu dari sembahyang lima waktu telah tiba.

Sharat2 Melakukan Azan

Sharat2 untuk melakukan Azan dan Iqamah ia-lah hendaklah orang itu Islam, Mumaiyiz (bukan kanak2 yang belum mumaiyiz atau mabok atau sa-umpama-nya). Dan di-terbitkan lafaz2 Azan dan Iqamah itu mengikut susunan yang warid datang daripada Nabi (Sallallahu 'Alaihi Wassallam), serta berturut2 di-antara kedua2 lafaz-nya. Hendaklah Azan itu di-lakukan oleh satu orang sahaja dari mula lafaz-nya sa-hingga akhir lafaz-nya, serta yang melaku-

kan Azan itu ia-lah sa-orang lelaki. Dengan lain perkataan, kedua2-nya (Azan dan Iqamah) itu tiada boleh di-buat oleh sa-orang untuk sa-bahagian-nya sahaja, kemudian datang orang lain menyudahkan bahagian yang akhir.

Jikalau Azan atau Iqamah itu kerana hendak mendirikan sembahyang berjemaah maka hendaklah di-nyaringkan suara, sekali pun yang mendengar semua Azan atau Iqamah itu hanya satu orang sahaja. Dan seperti yang saya katakan tadi hendaklah Azan itu di-lakukan apabila masuk waktu sembahyang melainkan Azan sembahyang Suboh, maka Azan Suboh itu bolehlah di-lakukan mulai dari sa-tengah malam yang kedua (lepas tengah malam).

Di-sunatkan juga Azan kerana tujuan lain dari sembahyang lima waktu seperti Azan pada telinga orang yang sedang meradang atau sedang menghadapi kekusaran, dan Azan pada telinga orang yang berubah perangai-nya kepada perkara yang luar biasa seperti sangat sedih, sangat takut dan lain2, Azan pada telinga orang yang kena rasok hantu dan shaitan, ketika kebakaran, ketika hantu dan shaitan menyerupai dengan berbagai2 rupa dan berchakap dengan berbagai perkataan, kerana dengan Azan itu Allah Ta'ala menolak kejahatan hantu dan shaitan2 itu, dan shaitan2 itu apabila ia mendengar azan ia akan chabut lari.

Azan dan Iqamah Pada Kanak2 Baru Lahir

Sunat juga Azan pada telinga kanan kanak2 yang baharu di-peranakkan, dan juga Iqamah di-telinga kiri kanak2 yang baharu di-peranakkan itu supaya kalimah yang mula2 di-dengar-nya ia-lah Zikrullah (Azan dan Iqamah) itu. Dan sunat juga Azan dan Iqamah di-belakang orang yang sedang

Siri ke-71

memulakan perjalanan atau pelayaran.

Menurut pendapat yang mu'tamad bahawa di-sharatakan pada menunaikan Azan2 yang lain dari sembahyang lima waktu ia-lah orang lelaki, sementara pendapat sa-tengah yang lain mengatakan: boleh juga orang perempuan.

Sunat Azan dan Iqamah itu pada tempat yang tinggi sa-kira-nya di-perlukan berbuat demikian, di-sunatkan mengadap kiblat, di-sunatkan memalingkan muka ka-kanan (bukan dada) sekali dalam Azan dan sekali dalam Iqamah ia-itu pada masa menyebutkan:

حَسْبِيَ عَلَى الصَّلَاةِ
حَسْبِيَ عَلَى الْفَلَاحِ

Dan sunat orang yang Azan dan yang Iqamah itu mempunyai sifat adil (menurut sifat adil dalam bab menjadi saksi) ia-itu orang yang tiada membuat dosa besar dan tiada kekal dalam dosa kecil (taat-nya lebih dari maksiat-nya), dan ada maruah (tahu menjaga kehormatannya). Maksud dosa besar itu seperti tiada mengerjakan sembahyang lima waktu, tiada mengerjakan puasa, tiada membayar zakat harta ketika sudah ada nisab dan sampai haul-nya, berbuat bohong, pechah amanah dan lain2. Sementara dosa kecil itu seperti menengok perempuan asing, tiada bertegur dengan orang Islam lebih dari tiga hari dengan tiada ada uzor shara', menggunakan najis pada badan atau pada pakaian dengan tiada ada apa2 hajat, berjalan dengan takbor dan ujub. Dan sunat orang yang melakukan Azan itu nyaring dan baik suaranya. Di-sunatkan juga bagi orang yang Azan itu meletakkan dua hujung

jari telunjuk dalam dua lobang telinga-nya dan tiada sunat bagi orang yang Iqamah berbuat demikian.

Sunat tarji' pada Azan ia-itu menyebut dua kalimah sahadat dua kali dengan suara yang rendah ia-itu sa-belum melaungkan kedua-nya dengan nyaring.

Al-Imam An-Nawawi dalam Al-Azkar mengatakan: "Bahawa tarji' itu dalam mazhab kita Ash-Shafie hukum-nya sunat. Chara tarji' itu ia-lah apabila ia melaungkan dengan suara yang tinggi:

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ
اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ

kemudian ia menyebut dengan suara yang rendah sa-kira2 di-dengar oleh diri-nya sendiri atau sa-siapa sahaja yang dekat dengan-nya akan lafaz:

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ
أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ

kemudian ia kembali melaungkan dengan suara yang nyaring akan lafaz tadi.

Di-sunatkan juga mengangkat suara lebih tinggi sa-masa Azan dari mengangkat suara sa-masa Iqamah.

Sunat bersegera menyebut lafaz Iqamah serta nyata huruf-nya dengan chara menghimpunkan kedua2 lafaz itu dengan satu suara, melainkan lafaz yang akhir

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

maka hendaklah melafaz-nya dengan satu suara sahaja.

Sunat tartil pada Azan, maksud tartil itu ia-lah melambatkan suara pada

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS



HAJI ISMAIL BIN OMAR ABDUL AZIZ
(YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri
Utama) D.K., P.S.S.U.B., D.S.L.J., S.M.B.,
P.H.B.S., P.I.S. Ashar dan U. Cairo, Mufti

tiap2 lafaz dari lafaz2 Azan itu. Dan tiap2 lafaz itu hendaklah dengan satu suara sahaja, melainkan pada takbir

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ

maka ia himpulkan dua takbir itu dengan satu suara, kerana Rasulullah (Sallallahu 'Alaihi Wassallam) telah memerintahkan kita berbuat demikian.

Sunat 'tathwib' pada Azan Suboh ia-itu sa-telah melafazkan dua kali

حَسْبِيَ عَلَى الْفَلَاحِ

kemudian melafazkan

الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ

ia-itu sa-banyak dua kali.

Bilangan lafaz Azan termasuk tarji' kesemua-nya sembilan belas lafaz, dan termasuk 'tathwib' kesemua-nya dua puluh satu lafaz, sementara lafaz Iqamah sa-belas lafaz.

Lafaz Azan itu dua dua, melainkan lafaz takbir pada awal-nya empat dan tauhid pada akhir-nya satu sahaja.

Ada pun lafaz Iqamah ada-lah satu2 melainkan takbir pada awal-nya dua kali begitu juga pada akhir-nya dua kali, sa-lain itu kalimah Iqamah

قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ

juga dua kali. Ini ia-lah menurut hadith Al-Bukhari dan Muslim bahawa Rasulullah (Sallallahu 'Alaihi Wassallam) telah memerintahkan Syedina Bilal (Radhiallahu 'Anhu) supaya mengulangkan lafaz Azan dua2 kali dan sekali lafaz Iqamah. Sa-bagaimana yang di-terangkan di-atas tadi.

Azan dan Iqamah makroh di-lakukan oleh orang fasik dan kanak2 yang belum mumaiyiz atau di-lakukan oleh orang buta sahaja tanpa ada bersama2-nya orang chelek, dan di-lakukan oleh orang yang berhadath kecil (belum berwudhu') dan sangat makroh di-lakukan oleh orang yang da-

lam berjunub dan berhadath besar ia-itu haidh dan nifas. Juga makroh bagi sa-siapa yang tiada mahu menjawab Azan dan Iqamah. Makroh berlagu2 dan memanjangkan suara yang boleh membawa pada mengubah erti dan ma'ana lafaz Azan dan Iqamah itu.

Menjawab Azan

Sunat bagi sa-siapa yang mendengar akan Azan dan Iqamah menyebut (menjawab) seperti yang di-sebut oleh orang yang Azan dan Iqamah itu, melainkan pada

حَسْبِيَ عَلَى الصَّلَاةِ
حَسْبِيَ عَلَى الْفَلَاحِ

erti-nya: mari sembahyang dan menchari untung. Hendaklah di-jawab:

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

erti-nya: Hamba tiada berdaya menolak maksiat dan tiada kuat pada berbuat taat melainkan dengan pertolongan Allah. Dan pada tathwib berbunyi:

الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ

erti-nya: Sembahyang itu lebih baik dari tidur. Maka pendengar menjawab:

صَدَقْتَ وَبَرَّرْتَ

erti-nya: benar kata awak itu dan awal telah berbuat baik (dua kali). Dan pada Iqamah:

قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ

erti-nya: Telah berdiri sembahyang. Maka ia menjawab:

أَقَامَ اللَّهُ وَأَدَامَا
وَجَعَلَنِي مِنْ صَالِحِ أَهْلِيهَا

erti-nya: Moga2 Allah sempurnakan sembahyang itu dan kekalkan sembahyang itu dan moga2 Allah jadikan saya daripada kumpulan orang yang saleh yang mendirikan sembahyang (dua kali).

Menurut hadith Muslim barangsiapa menjawab sa-lepas tiap2 satu lafaz atau satu perenggan dan berkata seperti kata orang yang Azan dan orang yang Iqamah itu maka dia dapat masuk shorga, dan pada suatu riwayat lain di-ampunkan dosa-nya.

WALLAHU A'ALAM

BAGINDA YTM-PERTUAN MANGKAT RADIO WISHEN



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia berserta dengan adinda Baginda YTM Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir ketika melawat salah satu studio RTB.



GAMBAR2 ini menunjukkan ketika Baginda melawat ka-Bilek Bahagian Solek, pakaian dan Bilek Berita.



Persatuan Chator yakin dapat lahirkan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan Chator Kebangsaan Brunei merasa yakin mereka tidak lama lagi akan dapat melahirkan pemain2 yang boleh menandingi pemain2 handal di-luar negeri.

Ini telah di-akui oleh salah sa-orang pemerhati yang telah menyaksikan gelagat pemain2 chator persatuan yang mewakili negeri ini ka-pertandingan Chator Antara Kota2 di-Asia Kali ke-3 yang telah berlangsung di-Hong Kong bulan lalu.

Sungguh pun hanya berjaya menduduki tempat ka-23 daripada 26 pasukan yang mengambil bahagian, tetapi dalam satu perlawanan salah sa-orang pemain telah dapat menunjukkan satu kemampuan bermain yang boleh di-anggap luar biasa.

Di-papan enam dalam satu perlawanan, Awang Asnawi bin Haji Abdul Halim telah di-istiharkan sa-bagai pemain yang ter-baik apabila telah memenangi 4½ dari lima perlawanan yang di-tandingkan.

Pada keseluruhan-nya dalam tujuh perlawanan, Brunei berjaya mengalahkan Pasokan Scisys Computer dari Hong Kong, seri dengan Karachi dan Hyderabad dan kalah oleh

pemain handal

Banglore, Pattaya, Medan dan Madras.

Perlawanan tersebut telah di-menangi oleh Pasokan Shanghai dari China, kedua Megro Manila dari Filipina manakala juara tahun lalu, Guangzhou juga dari China telah menduduki tempat ketiga.

Ia-nya ada-lah di-anjarkan oleh Persatuan Chator Hong Kong sa-bagai satu daripada aktiviti tahunan-nya dan telah di-biayai oleh Hong Kong Urban Council.

Negeri Brunei telah di-wakili oleh Pasokan Bandar Seri Begawan yang terdiri daripada Awang Ismail bin Yusoff selaku ketua pasokan, Awang Muhammad bin Haji Damit, Ak. Abd Rahman bin PLW Pg. Hj. Yusoff, Awang Mohammed bin Haji Metahir, Pg. Mohd Limbang bin PLW Pg. Hj. Yusoff dan Awg. Asnawi bin Haji Abdul Halim.

Sa-masa berada di-sana pemain2 Brunei telah juga menemui Naib Yang Dipertua Chator Dunia (F.I.D.E.), Mr. Compamane yang sangat2 mengalu2kan penyertaan Brunei dan telah menyaran agar negeri ini akan sentiasa mengambil

bahagian dalam mana2 perlawanan chator yang di-anjarkan.

Ada-lah juga di-fahamkan yang beliau sendiri akan mengunjungi negeri ini untuk memerhati perkembangan permainan chator yang telah di-chapai oleh Brunei sa-jauh ini.

Di-samping itu, Mr. Compamane juga berchadang untuk membawa sa-orang juru lahe dari Filipina yang akan di-arahkan berada di-sini sa-lama sabulan untuk memberi latihan dan tunjuk ajar kepada pemain2 tempatan.



PERWAKILAN bergambar dengan Naib Presiden Chator Dunia (FIDE) Mr Compamane.



PEMAIN2 ketika melawan Scisys Computer (Hong Kong).

Kejohanan Badminton Kebangsaan terbuka

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kejohanan Badminton terbuka kepada belia2 yang berusia 20 tahun ka-bawah ada-lah merupakan satu lagi acara sokan yang akan di-anjarkan sempena pesta sokan yang akan di-jalankan dalam bulan Mei depan.

Perlawanan itu nanti akan di-adakan di-Pusat Belia di-sini dan terbahagi kepada tiga bahagian, perseorangan dan bergu bagi lelaki dan bahagian perempuan.

Permainan awal bagi kejohanan itu nanti akan bermula pada 10hb Mei manakala perlawanan peringkat akhir-nya akan di-jalankan dalam akhir bulan yang sama.

Perlawanan ada-lah di-kekolakan oleh Persatuan Badminton Kebangsaan Brunei.

Borang2 penyertaan kini boleh di-perolehi dari Pengiran Haji Mohammad bin Pengiran Badar di-Jabatan Kesihatan dan Perubatan, Awang Haji Ahmad bin Arshad di-Bahagian Penerangan Setia Usaha Kerajaan, Awang Paul Chia di-Kelab Ria Kuala Belait, Awang Arif bin Haji Bolhassan di-Jabatan Pertanian Tutong dan dari Awang Ibrahim bin Abdullah di-Jabatan Pelajaran Pekan Bangar, Temburong.

Borang yang telah di-isikan hendak-lah di-kembalikan tidak lewat dari 24hb Mach depan.



Perlawanan trek basikal

BERAKAS. — Persatuan Lumba Basikal Amatur Brunei telah mengadakan satu perlumbaan trek bertempat di-Padang Jabatan Kebajikan Belia dan Sokan di-sini minggu lalu.

Perlumbaan tersebut terbahagi kepada tujuh bahagian dan ada-lah bertujuan untuk membiasakan para pelumba tempatan dengan chorak perlumbaan sedemikian yang kian popular di-luar negeri.

Berikut ada-lah keputusan dari perlumbaan yang telah di-jalankan dimana pemenang2 telah menerima hadiah yang berupa wang tunai dari pehak penganjur.

1Km Uji Masa Perseorangan, tempat pertama telah di-menangi oleh Zainal Haji Sulaiman dan kedua Yunos Sisa dan Sabtu Arshad.

1Km Sprint, pertama di-menangi oleh Zainal Haji Sulaiman, kedua Ak. Zaman Pg. Metasan dan ketiga Sabtu Arshad.

4Km Kejar Mengejar Perseorangan pertama Ak.

Zaman Pg. Metasan kedua Awang Zainal Haji Sulaiman dan ketiga Awang Kassim.

4Km Kejar Mengejar Berpasokan pertama Rose Pawana A, kedua Relax dan ketiga Kuala Belait.

Point Race 10Km pertama Awang Yunos, kedua Awang Radin dan ketiga Awang Ishak.

Lepas Beramai2 4Km pertama Zainal Haji Sulaiman, kedua Sabtu Arshad dan ketiga Ishak.

Sementara itu dalam bahagian Lepas Beramai2 17 Tahun Kebawah tempat pertama telah di-menangi oleh Awang Bahrom Badar, kedua Awang Radin dan ketiga di-menangi bersama oleh Eric dan Rosli Abdul Rahman.

Menurut sa-orang juru-chakap pehak penganjur, memandangkan yang sem-butan dari pelumba2 tempatan yang begitu meng-galakkan mereka telah pun menhadangkan untuk mengendalikan perlumbaan tersebut sa-bagai satu daripada projek bu-lanan mereka.



Perlawanan bola jaring perengkat sa-negeri minggu depan

MUARA. — Perlawanan bola jaring perengkat sa-negeri bagi sekolah2 menengah dan maktab akan di-langsungkan pada 24hb Mach depan.

Daerah Brunei Muara akan di-wakili oleh Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan dan Sekolah Tinggi Perempuan Raja Isteri.

Ketika ini perlawanan perengkat daerah bagi mem-ileh wakil ka-perengkat yang akan di-jalankan itu sedang berjalan di-lain2 daerah di-negeri ini.

Gambar atas ada-lah perlawanan perengkat Daerah Brunei Muara yang telah berlangsung di-Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan minggu lalu.

Kursus ulangkaji ujian daya jasmani

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sa-ramai 79 orang lagi guru2 dari daerah Brunei-Muara dan Tutong yang termasuk lima orang perempuan akan menghadiri satu kursus ulangkaji daya ujian jasmani anjoran Bahagian Latihan Jasmani Jabatan Pelajaran.

Sa-ramai 63 orang dari Daerah Brunei-Muara akan mengikuti kursus tersebut Isnin depan bertempat di-Dewan Sekolah Melayu Jamalul Alam di-sini manakala yang 16 orang lagi di-Daerah Tutong akan mengikuti-nya pada hari Sabtu ini bertempat di-Dewan Sekolah Menengah Melayu Muda Hashim.

Minggu lalu sa-ramai 26 orang guru2 telah mengikuti kursus yang sama yang berjalan di-dua daerah yang berasingan. Sa-ramai 18 orang dari Daerah Belait telah menyertai kursus di-Dewan Sekolah Inggeris Perdana Wazir manakala yang lain-nya di-Sekolah Menengah Melayu Sultan Hassan Bangar, Temburong.

Kursus tersebut ada-lah sa-bagai persediaan bagi mengadakan satu ujian daya jasmani bagi penuntut2 sekolah dan maktab2 di-seluruh negeri.

Di-samping itu ia-nya ada-lah juga bertujuan untuk mengesankan lagi kecekapan para guru yang terlibat dalam menyampaikan pelajaran latihan jasmani demi untuk mengembangkan bidang tersebut sa-chara meluas kepada seluruh penuntut2 sekolah di-semua peringkat di-negeri ini.

Hingga akhir tahun lalu seperti yang di-laporkan melalui surat keliling Jabatan Pelajaran sa-ramai 10,361 orang penuntut berumur dari 12 tahun hingga 18 tahun dari 43 buah Sekolah dan Maktab seluruh negeri telah menjalani ujian latihan jasmani dan ada-lah menjadi hasrat bahagian penganjur untuk menabuhkan lagi bilangan penuntut yang akan menyertai kursus sa-demikian.

Dua orang yang bertanggung-jawab bagi mengendalikan kursus yang telah akan di-jalankan ia-lah Chegu Tuah Nordin, Penolong Penyusun Pendidikan Jasmani dan Awang Suhaili Lani.

RANCHANGAN SHARIKAT KERJASAMA

RANCHANGAN Shari-
kat Kerjasama da-
lam keluaran pertama-nya
telah mengemukakan per-
embangan sa-buah Shari-
kat Kerjasama di-daerah
pendalaman ia-itu di-
Kampung Supon Besar
Ulu Tutong, dalam mana
penerbit ranchangan telah
meninjau serba sedikit ten-
ang kedudukan perjalan-
an sharikat tersebut.

Dalam meneruskan tin-
jauan ranchangan ini, se-
kali lagi ranchangan ini
meninjau lagi perkem-
bangan sa-buah sharikat
pendalaman ia-itu di-Ulu
Belait. Sharikat Kerja-
sama yang di-temui kali
ini ia-lah Sharikat Kerja-
sama Mukim Melilas.

Ranchangan Sharikat
Kerjasama di-siarkan pa-
da tiap2 hari Ahad jam
5.00 petang dan siaran
ulangan-nya akan dapat
di-ikuti pada hari Isnin
jam 7.00 malam. Terda-

pat dalam gambar ini
Ranchangan Sharikat Ker-
jasama ketika membuat
tinjauan di-kampung Su-
pon Besar, Ulu Tutong
dan berserta mereka ia-
lah Pegawai2 dari Jaba-
tan Kemajuan Kerjasama
Brunei.



MUTIARA ASLI



PENYANYI veteran tahun
enam puluhan, Mohammad
H.M. Yassin, menjadi peny-
anyi jempunan Mutiara Asli,
iringan Combo PGGMB, yang
akan di-siarkan pada hari
Sabtu, 21hb Mach jam 4.00

petang. Mohammad H.M.
Yassin, dalam tahun 60an,
memang tidak asing kepada
pendengar2 radio, dan beliau
pernah merakamkan suara-
nya ka-piring hitam satu ke-
tika dulu.

Mohammad H.M. Yassin,
akan membawakan lima buah
lagu. Lagu2-nya ia-lah: Lam-
baian Bunga, Angin Menderu,
Joget Burong Tiong, Bunga
Melor dan Tidor ku di-rum-
put yang basah.



na bintang undangan Cassie
Quincy minggu ini.

DUA orang penerbit radio, Dayang Aya Haji Abdul Hamid bersama dengan Dayang Jaayah Haji Jaya, sedang menyampaikan RAMPAI SARI, yang me-
ngandungi panduan2 untuk orang ramai di-samping memainkan lagu2 hiburan. Ranchangan Rampai Sari di-siarkan langsung dari studio pada sa-tiap
hari Sabtu jam 10.30 hingga 11.30 pagi.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERTAHUAN TAWARAN

SA-BAGAI PENYELIA KANAN KERJASAMA

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada calon2 yang terdiri dari ra'ayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan kosong sa-bagai Penyelia Kanan Kerjasama di-Jabatan Kemajuan Kerjasama, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Calon2 hendak-lah mempunyai ilmu dan pengalaman luas dalam bidang kerjasama, telah lulus dalam Peperiksaan Kemajuan Kerjasama, dan telah berkhidmat sa-bagai Penyelia dalam Jabatan Kemajuan Kerjasama sekurang2-nya sa-lama tiga tahun. Pengalaman praktikal dalam pentadbiran, penyimpanan serta pengoditan kira2 shariat kerjasama ada-lah perlu.

Tugas:

Pemegang jawatan ini akan bertanggung-jawab untuk membantu Ketua Bahagian Penyelia Daerah bagi perkembangan serta kemajuan shariat2 kerjasama di-satu2 daerah, dan memberi bimbingan serta tunjuk-ajar kepada Ahli2 Jawatankuasa Shariat Kerjasama di-bawah jagaan-nya. Dia hendak-lah sanggup dan bersedia menjalankan tugas di-kampung2 dan kawasan pendalaman di-luar masa pejabat dan hari2 kelepasan, jika perlu.

Tangga Gaji:

C.2 EB.3—\$1260-1305-1350-1395-1445-1495-1545-1615-1685 / E B / 1735-1795-1855-1915-1980.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah dikembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 2hb Mei, 1981.

(E/899/74)

(Bil: 37/1981)

TAWARAN

PEMBUAT2 perahu tempatan ada-lah di-pelawa bagi menghantar tawaran (Quotation) kepada Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama Brunei untuk membekalkan 2 (Dua) buah perahu2 motor sangkut berikut untuk Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei—

i) Perahu Fibre Glass

— 1 buah

ii) Perahu Motor Sangkut

— 1 buah

2. Keterangan2 lanjut mengenai kedua2 perahu motor sangkut yang di-maksudkan diatas mithal-nya, bentuk, ukuran dan yang lain2 di-perlukan boleh di-dapati dari Kerani Tingkatan II (Bahagian Tender) bilek No. 205, Tingkat I (Satu) Jabatan Hal Ehwal Ugama pada bila2 masa waktu pejabat di-buka.

3. Semua tawaran hendak-lah di-masukkan ka-dalam sampul surat yang bertutup di-tulis "Tawaran Perahu Motor Sangkut Bagi Jabatan Hal Ehwal Ugama" dan semua tawaran itu hendak-lah di-hantar kepada Pengerusi Lembaga Tawaran di-alamatkan Pejabat Kewangan di-Bangunan Setia Usaha Kerajaan tidak lewat dari 2hb April, 1981 jam 12.00 tengah hari.

4. Wang deposit mengenai perkara ini hendak-lah di-bayar ka-Jabatan Hal Ehwal Ugama (Bahagian Kewangan) Tingkat I (Satu) mengikut kadar yang di-tentukan seperti berikut pada bila2 masa waktu pejabat di-buka sahingga jam 3.00 petang.

i) Perahu Fibre Glass

— \$100.00

ii) Perahu Motor Sangkut

— \$100.00

5. Pemborong2 yang menghantar tawaran mereka adalah juga di-hendaki menghantar catalogue (gambar) yang di-tawarkan serta butir2 berikut:—

i) Tarikh sampai (tempoh)

ii) Harga CIF Brunei

iii) Lama dalam jaminan

iv) Lain2 hal, jika ada.

6. Kerajaan tidak akan terikat menerima tawaran yang paling murah atau sebarang tawaran mengenai-nya.

ROYAL BRUNEI POLICE FORCE

TENDER NOTICE No. 3/1981

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Government Office, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 4.00 p.m. on Saturday 28th March, 1981 for the supply and delivery of the following:—

- 1 (one) unit of Electronic Forklift 2000 kg. capacity complete with battery charger.
- 1 (one) unit of 2 x 4 truck with HIAB 650A hydraulic crane:—

(i) Transmission —

Manual

Right hand drive

(ii) Colour —

Royal Blue

(Standard Police colour)

2. Approximate date of delivery must be stated. All prices quoted on C.I.F. Brunei.
3. Tender must be placed in sealed envelope. There must be no indication on the cover of the tenderer. The cover must be addressed to:—

The Chairman,
Tenders Board,
c/o State Financial Officer,
Ground Floor,
Bandar Seri Begawan,
and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI
POLICE FORCE
SUPPLY OF MARINE
MACHINERY AND
EQUIPMENT"

4. Any tender received in envelope not properly addressed will be rejected.

5. Government does not bind itself to accept the lowest of any tender.

KUALA BELAIT MUNICIPAL

TENDER NOTICE

TENDERS are invited for the supply of 500 chairs to the MUNICIPAL BOARD BELAIT.

They must come in one colour.

2. Price must be quoted C.I.F. Brunei. They must be delivered to the Municipal Department, Kuala Belait by August, 1981.

Enquiries on specification can be obtained from the office of the Municipal Board, Belait during normal working hours.

3. Tenders must be placed in a plain sealed envelope. There must be no indication

on the envelope of the tenderer.

4. The envelope should be addressed to:—

The Chairman,
Tenders Board,
Office of the State
Financial Officer,
Bandar Seri Begawan.

before 4.00 p.m. on Monday, 27th April, 1981 and marked "SUPPLY OF CHAIRS TO MUNICIPAL BOARD BELAIT".

Tenders received after this date will be rejected.

5. The Government does not bind itself to accept the lowest of any tender.

TENDER NOTICE

TENDER NOTICE No. 5/1981

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, at the office of the State Financial Officer Government Office, Bandar Seri Begawan up to 4.00 p.m. on Thursday 2nd April, 1981 for the Supply and Delivery of the following Fire Hose.

1. 40 lengths 2½" x 100ft.

Delivery Fire Hose

Complete with 2½" instantaneous Couplings.

2. 40 lengths 1½" x 75ft.

Delivery Fire Hose

Complete with 2½" instantaneous Couplings.

2. The Delivery Fire Hose must have a working pressure of at least 200 p.s.i.

3. Tenderers are requested to forward their specifications and catalogue for the above fire hose with their quotations and tenders. All prices

quoted based on C.I.F. Brunei.

4. For further specifications please contact the Senior Divisional Officer at Fire Brigade Headquarters Bandar Seri Begawan, Brunei.

5. Date of delivery to be stated.

6. Tenders received after this time will be rejected.

7. Tenders must be placed in plain sealed envelope and marked tenders for the Supply and Delivery of Fire Hose. The name of the tenderer must not appear on the envelope.

8. The cover must be addressed to the Chairman, Tenders Board, at the office of the State Financial Officer, Ground Floor of the Government Offices, Bandar Seri Begawan, Brunei.

9. The lowest of tender will not necessarily be accepted.

TENDER NOTICE

KUALA BELAIT MUNICIPAL

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Government Offices, Bandar Seri Begawan, up to 4.00 p.m. on Monday, 27th April, 1981 for the supply of:—

(a) 3 UNITS REFUSE

(b) 3 UNITS TIPPER

TRUCKS

Above vehicles must be painted in green and lettering "JABATAN BANDARAN, KUALA BELAIT" in white.

(c) 4 UNITS TRACTORS

AND TRAILERS

TRUCKS

2. Specification must be in accordance with the original factory made.

3. All prices should be quoted C.I.F. Brunei and delivery time must be stated.

4. Tenders must be placed in

plain sealed envelopes. There must be no indication on the envelope of the name of the tenderer.

5. The cover must be addressed to:—

The Chairman,
Tenders Board,
Office of the State
Financial Officer,
Bandar Seri Begawan.

and clearly marked:—

MUNICIPAL DEPARTMENT KUALA BELAIT—

supply of

(a) 3 units refuse trucks

(b) 3 units tipper trucks

and

(c) 4 units tractors and

trailers.

6. Any tender received in envelopes not properly addressed will be rejected.

7. Government does not bind itself to accept the lowest of any tender.

AIRCRAFT INSURANCE FOR 14 HELICOPTERS AND 2 PIPER CHEROKEE ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon Tuesday 26th May, 1981.
2. Tenders must be placed in a plain sealed envelope. There must be no indication on the envelope of the name of the tenderer. The envelope should be endorsed, "Aircraft Insurance for 14 Helicopters and 2 Piper Cherokee—Royal Brunei Malay Regiment."
3. Requirements for the insurance may be seen at or applied for from the office of the OIC Finance Division, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Camp, Brunei.

AIRCRAFT INSURANCE

1. Insurance cover is required for 14 helicopters and 2 Piper Cherokee as follows:
 - a. Type of Insurance — 3rd Party and Passenger Legal Liability Flight and Ground on a combined Single Limit Basis.
 - b. Limits of Liability — A Combined Single Limit Basis of US\$50,000,000 with Passenger Liability Indemnity restricted to US\$50,000 per Passenger.
2. Details of aircraft are as follows:

TYPE	REGD No.	SERIAL No.	YEAR BUILT	LAST INSPECTION	MAJOR	MINOR	FLYING HRS YEARLY AVERAGE	No. OF PASSENGERS
a. HELICOPTERS								
Bell 212	AMDB 101	30514	DEC 70	NOV 79	6.2.80		516:40	13 + 2
Bell 212	AMDB 106	30516	APR 71	APR 80	14.11.80		357:55	13 + 2
Bell 212	AMDB 105	30580	MAY 73	MAY 79	31.1.81		336:55	13 + 2
Bell 212	AMDB 108	30616	MAR 74	—	25.11.80		123:35	13 + 2
Bell 212	AMDB 114	30905	NOV 78	SEP 80	17.10.80		410:25	13 + 2
Bell 212	AMDB 115	30906	NOV 78	MAR 81	25.9.80		431:25	13 + 2
Bell 212	AMDB 116	30912	DEC 78	—	31.12.80		492:55	13 + 2
Bell 212	AMDB 117	30997	MAR 80	—	10.9.80		285:00	13 + 2
Bell 212	AMDB 118	31108	MAR 80	—	8.1.81		470:00	13 + 2
Bell 212	AMDB 119	31110	APR 80	—	19.2.81		290:00	13 + 2
Bell 212	AMDB 120	31114	APR 80	—	18.12.80		390:00	13 + 2
Bell 20B								
JRILL	AMDB 121	3896	DEC 79	—	19.12.80		280:00	4 + 1
— " —	AMDB 122	2898	DEC 79	—	7.11.80		290:00	4 + 1
Sikorsky S76	VR-MHB	760032	80	240-day	24.1.81		380:00	5 + 2
b. PIPER CHEROKEE								
PA 28-180	AMDB 112	28-7305148	73	APR 80	12.12.80		202:10	3 + 1
PA 28-140	AMDB 113	28-21411	1966	JAN 81	14.5.80		188:50	3 + 1

3. Details of Pilots, Uses,
 - a. Pilots — As approved by the assured and suitably qualified.
 - b. Uses — All uses as required by the insured but Piper Cherokees principally for training pilots.
 - c. Geographical Limits — Principally Brunei (helicopters Singapore for maintenance purposes only).

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

JAWATAN2 DI-RADIO TALIVISHEN, BRUNEI

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada calon2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan2 kosong yang berikut di-Radio Talivishen Brunei, Brunei.

1. PENERBIT :

Kelayakan2 dan Pengalaman : Sijil Persekolahan atau yang sebanding dengan-nya. Calon2 yang mempunyai kelayakan2 yang lebih tinggi boleh juga memenohi. Calon2 yang tidak mempunyai kelayakan2 yang diperlukan tetapi mempunyai pengalaman yang mencukupi dalam bidang2 yang berkaitan boleh juga di-pertimbangkan. Pembantu2 Penerbitan dan pegawai2 dalam Bahagian Rancangan yang telah berkhidmat selama 5 tahun termasuk sekurang2nya 3 tahun pengalaman dalam penerbitan2 Talivishen atau Filem.

Tugas2 : Bertugas sa-chara langsung kepada Pengurus Penerbitan Rancangan atau Penerbit Kanan TV sa-bagai Penerbit bagi rancangan2 minor dan routine, atau di-tugaskan dengan Pegawai Kanan bahagian Berita atau lain2 bahagian output dengan menjalankan tanggung-jawab bagi rancangan2 biasa dan routine. Membantu dalam penyediaan

kan, penyediaan sekrip, mengarahkan dan membuat arahan dalam latehan2 dan lain2.

Tangga Gaji :

C. 3-4 EB. 5 — B\$1735-1795-1855-1915-1980-2035-2095-2155-2215-2280 / EB / 2335-2395-2455-2515-2580. Gaji

2. PENOLONG PENGURUS PERNIAGAAN :

Kelayakan2 dan Pengalaman :

a) Hendak-lah sekurang2nya mempunyai kelulusan HND dalam bidang Business Studies.

b) Mereka yang berkelulusan seperti Sijil Tinggi Pelajaran 'A' Level juga di-galakan memenohi.

c) Pemohon2 yang mempunyai pengalaman bekerja di-bidang Penerbitan2 Penyiaran Rancangan akan juga di-pertimbangkan. Mereka yang berkelulusan HND dan mempunyai pengalaman dalam bidang perniagaan dan juru periklanan adalah merupakan satu kelebihan.

Tugas2 :

Keseluruhan-nya membantu Pengurus Perdagangan dalam semua bidang perdagangan di-Jabatan Radio Talivishen. Kerja2 seperti membuat billing, memastikan kira2, menyu-

sun dan mengkaji semula jadual iklan, merangka surat menyurat pelanggan di-luar dan dalam negeri dan sa-bagai-nya ada-lah tugas biasa. Pengalaman dalam semua bidang boleh di-dapati apabila mula berkhidmat tetapi mereka yang berkelulusan HND atau yang sebanding dengan-nya dan mempunyai pengalaman dalam bidang2 yang tersebut di atas adalah merupakan satu kelebihan.

C. 3 EB. 4-5 — \$1735-1795-1855-1915-1980 / EB / 2035-2095-2155-2215-2280-2335-2395-2455-2515-2580.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 22hb April, 1981.

(E/18/75)

(No. 29/1981)

PUBLIC WORKS DEPARTMENT TENDER NOTICES

No. 19 OF 1981

TENDERS will be received from Class "B" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 24th March, 1981 for :—

PROPOSED EXTENSIONS AND ALTERATIONS TO STORE AND AUTOLLAVE ROOM AT GENERAL HOSPITAL, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

Tender documents and all particulars may be seen at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 20 OF 1981

TENDERS will be received from Class "B" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 24th March, 1981 for :—

MANUFACTURE AND SUPPLY OF :—

(1) 15 SETS CLASS I FURNITURE FOR RENTED QUARTERS/FLATS, BRUNEI.

(2) 15 SETS CLASS II FURNITURE FOR RENTED QUARTERS/FLATS, BRUNEI.

Tender documents and all particulars may be seen at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 21 OF 1981

TENDERS will be received from Class "C" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 31st March, 1981 for :—

ERECTION OF 9 FT. HIGH P.V.C. COATED CHAIN LINK SECURITY FENCE AND GATES TO THE HARDSTANDING AREA NEAR THE TRANSIT GODOWN, MUARA PORT, BRUNEI.

Tender documents and all particulars may be seen at the Office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 22 OF 1981

TENDERS will be received from Class "A" Hauling Contractor only P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 31st March, 1981 for :—

THE SUPPLY AND DELIVERY OF EARTH-FILL TO THE PROPOSED JALAN TANJONG MAYA-PANAPAR, TUTONG DISTRICT.

Tender documents and all particulars may be seen at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 23 OF 1981

TENDERS will be received from Class "AX" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 31st March, 1981 for :—

THE SUPPLY AND DELIVERY OF CRUSHER-RUN STONES TO ACCESS ROAD TO JERUDONG PARK RESERVOIR OFF JALAN JERUDONG, BRUNEI.

Tender documents may be seen and all particulars obtained at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 24 OF 1981

TENDERS will be received from Class "B" Hauling contractor only and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 31st March, 1981 for :—

THE SUPPLY AND DELIVERY OF EARTH-FILL TO BRIDGE SITE MILE 31, JALAN LAMUNIN—RAMBAI, TUTONG DISTRICT.

Tender documents and all particulars may be seen at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 25 OF 1981

TENDERS will be received from Class "C" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 31st March, 1981 for :—

MODIFICATION TO PUMP SUMP AND UPGRADE EXISTING MANHOLES, SEWERAGE TREATMENT WORKS FLIGHT KITCHEN INTERNATIONAL AIRPORT, BRUNEI.

Tender documents and all particulars may be seen at the Office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 26 OF 1981

TENDERS will be received from Class "C" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 31st March, 1981 for :—

RODENT AND PEST CONTROL, BANDAR

SERI BEGAWAN, SERIA AND KUALA BELAIT.

Tender documents and all particulars may be seen at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 27 OF 1981

TENDERS will be received by the Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 24th March, 1981 for :—

SUPPLY C.I.F. BRUNEI THE FOLLOWING MACHINES TO P.W.D., BRUNEI :—

- (1) THREE (3) UNITS PORTABLE STEAM CLEANER.
- (2) THREE (3) UNITS HIGH PRESSURE WATER PUMP
- (3) THREE (3) UNITS ENGINE REBORING MACHINE
- (4) TWO (2) UNITS ENGINE CYLINDER HOUSING MACHINE
- (5) TWO (2) UNITS ENGINE VALVE GRINDING MACHINE
- (6) TWO (2) UNITS VALVE SEAT GRINDING MACHINE.

Tender documents may be seen and all particulars obtained at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

TENDER NOTICE

1. TENDERS are invited for the supply of the following to the Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison.

	Qty	
a. Glass Tumbler 1/2 pint	238	
b. Glass Tumbler	133	
c. Beer Glass 13 oz	131	
d. Brandy Glass	95	
e. Glass Wine	48	
f. Beer Glass 20 oz	46	
g. Glass Whisky	44	
h. Sherry Glass 2 1/2 oz	35	
i. Dishes Fruit	41	
j. Plate Dinner	31	
k. Goblet Wine Glass	21	
l. Tea Cup W/Saucer	19	
m. Champagne Wine Glass	18	
n. Salt Pepper Pot	10	
o. Plate Soup	13	
p. Pot Sugar W/Cover	9	
q. Pot Tea	10	
r. Plate 14"/16"	6	
s. Coffee Cup W/Saucer	4	
t. Pot Coffee	3	
u. Jug Water Glass	3	
v. Dishes Casserole	2	
w. Port Glass	2	
x. Glass Liquor	2	
y. Goblet Mixed Drink Glass	1	
z. Plate Serving 12"	7	

2. The tender should state price and delivery time. Samples can be seen at DAGMQ 2 Office, Regimental Headquarters, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison.

3. Tender will be received by the Chairman Tenders Board at the Office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan, at 4.00 p.m. Saturday 21st March 1981.

4. Tender must be placed in a plain sealed envelope. There must be no indication on the envelope of the name of the tenderer. The envelope should be endorsed "SUPPLY OF THE GLASSES TO ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT BERAKAS GARRISON."

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

BRUNEI GOVERNMENT TENDER NOTICE

1. TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei from P.W.D. registered Class AX and above contractors for :—

THE PROPOSED REPEATER STATION AT JERUDONG.

2. Tender documents may be obtained from the office of :— Akitek Ibrahim 210, Perdana Shopping Complex, Mile 1, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Brunei

from 16th March 1981 onwards during normal office hours, upon the payment of the tender deposit of \$500.00 in the form of a cheque made

payable to the Government of Brunei.

3. Tenders must be submitted in the envelopes provided and must reach the office of :—

The Chairman, Tenders Board, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei

not later than 12.00 noon 31st March 1981. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

4. Tenders deposit will be refunded to non-successful tenderers who have submitted bona-fide tender and on the return of tender documents in good condition.

5. The Government of Brunei is not bound to accept the lowest or any tender.

KENYATAAN

TAWARAN

SHARIKAT2 ada-lah di-pelawa untuk menghantar tawaran mereka bagi membekalkan Alat2 Pembesar Suara Masjid2 Kampung di-Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei seperti berikut :—

1. 7 Input Mixer Power Amplifier 60 watts mic. 1-2-3 = 10 buah
2. Microphone DM 503 Hand/stand mounted type with switch complete with 504 = 28 biji.
3. Microphone DM 503 table stand complete stand 502 = 14 biji.
4. TZ-111 Wall mounted indoor column speaker = 28 biji.
5. Horn speaker TC-25 round type = 28 biji.
6. Microphone wire (300 kaki) — = 14 gulung.
7. Speaker wire (300 kaki) = 28 gulung.
8. Paku triple — 20 kotak.

2. Semua tawaran hendak-lah dimasukkan ka-dalam sampul surat yang tertutup dengan di-tulis "Tawaran Alat2 Pembesar Suara Masjid2 Kampung bagi Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei" dan semua tawaran hendak-lah di-hantar kepada Pengurus Lembaga Tawaran di-alamat Pejabat Kewangan di-Bangunan Setia Usaha Kerajaan tidak lewat dari 9hb April, 1981 jam 12.00 tengah hari.

3. Wang deposit mengenai perkara di atas hendak-lah di-bayar ka-Jabatan Hal Ehwal Ugama (Bahagian Kewangan) Tingkat 1 (satu) sa-banyak \$200.00 pada bila2 masa waktu pejabat di-buka sa-hingga jam 3.00 petang.

4. Sharikat2 yang menghantar tawaran mereka ada-lah di-kehendaki menghantar catalog (gambar) jenis alat2 tersebut yang di-tawarkan beserta dengan butir2 berikut :—

- i) Tarikh sampai
 - ii) Harga CIF Brunei
 - iii) Lama dalam jaminan
 - iv) Lain2 hal, jika ada.
5. Kerajaan tidak akan terikat menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran mengenai-nya.

TENDER NOTICE

MUARA PORT WHARF EXTENSION

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei from P.W.D. registered Class 'A' Contractors for the above works up to 12.00 noon, 21st April, 1981 (Tuesday).

2. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

3. Tenders must be submitted in sealed envelope bearing no indication of the name of the tenderers and shall be marked clearly "CONSTRUCTION AND COMPLETION OF PROPOSED MUARA PORT WHARF EXTENSION".

4. Tender documents may be obtained from the office of Messrs. Associated Consultants Private Limited, Chartered Engineers, F11, Seri Temasek, Seri Shopping Complex, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan from 19th March 1981 during normal office hours.

5. The tender deposit will be B\$10,000.00 (Brunei Dollars: Ten thousand only) in the form of Bank draft in favour of the Government of Brunei.

6. The tender deposit will not be refunded to the successful tenderer and the deposit will be paid to the Government to be credited to the relevant project vote.

7. The tender deposit will be returned to all unsuccessful tenderers who have submitted bona-fide tenders and who have returned the tender drawings in satisfactory condition to the Engineer's office.

8. Prior to the issue of the Tender Documents, each tenderer will be required to comply with the following:— Produce documentary evidence that he is P.W.D. registered Class "A" Contractor.

9. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER NOTICE

TENDER FOR ELECTRICAL INSTALLATION FOR ENGINE TEST PLANT FOR THE RBMR, 1ST FLOTILLA BASE, MUARA

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei from Registered Class 'A' or 'B' Electrical Contractors up to 12.00 noon, 14th April 1981.

2. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

3. Tenders must be submitted in sealed envelope bearing no indication of the name of the tenderers and shall be marked clearly "TENDER FOR ELECTRICAL INSTALLATION FOR ENGINE TEST PLANT FOR THE RBMR, 1ST FLOTILLA BASE, MUARA."

4. Tender document may be obtained from the office of Messrs Associated Consultants Private Limited, F11, Seri Temasek, Seri Shopping Com-

plex, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Brunei from 18th March, 1981 onwards during normal office hours.

5. The Tender Deposit shall be B\$500.00 (Brunei Dollars Five Hundred Only) in the form of Bank Draft in the name of the Government of Brunei. The tender deposit will not be refunded to the successful tenderer.

The tender deposit shall be returned to all unsuccessful tenderers who have submitted bona-fide tenders and who have returned the tender drawings in satisfactory condition to the Engineer's Office.

6. Prior to the issue of tender document, each tenderer will be required to produce documentary evidence that he is a Class 'A' or 'B' Electrical Contractor.

7. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

JAWATAN2 DALAM PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada calon2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan2 kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan Kerajaan, Brunei.

1. JURU TAIP/ OPERATOR : (di-Jabatan 'Adat Istiadat Negara)

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 18 dan 25 tahun dan lulus sekurang2nya Tingkatan III atau yang sebanding dengan-nya dan boleh menaip lebih dari 40 perkataan sa-minit. Keutamaan akan di-beri kepada pemohon2 yang pernah bekerja di-Jabatan Adat Istiadat Negara.

Tugas2:

Chalon2 yang berjaya akan menjalankan Jentera Penche-tak Alamat (Addressing Machine) dan jentera Penumboh Plate (Embossing Machine) dan chalon hendak-lah bersedia untuk bertugas pada bila2 masa di-kehendaki di-luar masa bekerja biasa untuk Pegawai2 Kerajaan.

Tangga Gaji:

D. 1-2 EB.3-4-5 — \$425-440-455-470-485-500-515-535-555-580-605-630-655-EB/720-755-780-825-860-900-980-1010-1040-1070-1105-1140-1175-1200-1230-1260-1290.

2. JURUTAYANG:

(di-Asker Melayu Diraja Brunei)

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah berumur antara 18 hingga 45 tahun dan sekurang2nya berada dalam Tingkatan II Melayu atau Inggeris atau kelulusan yang sebanding dengan-nya.

b) Pemohon2 sekurang2nya mempunyai pengalaman sebagai Jurutayang sa-lama satu tahun.

Tangga Gaji:

D. 1-2-3 EB.4-5—\$425-440-

455-470-485-500-515-535-555-580-605-630-655-720-755-790-825-860-900 / EB / 980-1010-1040-1070-1105-1140-1175-1200-1230-1260-1290.

3. PEMANDU JENTERA ANGKAT SUSUN:

(di-Jabatan Pelabohan2)

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah berumur tidak kurang dari 22 tahun dan mempunyai lesen memandu Kelas 3 yang sah sekurang2nya sa-lama dua tahun dan tidak pernah di-dakwa kesalabahan memandu.

b) Mempunyai lesen memandu Kelas 5 dan 11 dan mempunyai pengalaman memandu jentera angkat susun atau jentera berat seperti krin2, bulldozer atau grader merupakan suatu kelebihan.

c) Pemohon2 yang tinggal di-kawasan Muara ada-lah di-utamakan. Mereka mesti-lah bersedia untuk bertugas sa-cha-cha bergilir.

Tugas2:

F. 4-5 EB.6 — \$490-500-510-520-530-540-560-EB/570-580-590-600-610-620.

4. ATENDAN

PELABOHAN:

(di-Jabatan Pelabohan2)

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah berumur tidak kurang dari 20 tahun dan tidak lebih dari 45 tahun dan lulus dalam Darjah VI Sekolah Melayu atau sebanding dengan-nya.

b) Pemohon2 mesti-lah berbadan sehat dan mempunyai kecenderungan dalam kerja luar.

c) Pengalaman bekerja bergaji hari sa-bagai pemberseh atau tukang kebun ada-lah satu keutamaan.

d) Tempat tinggal di-kawasan Muara ada-lah di-utamakan.

Tugas2:

Pemohon2 di-kehendaki me-

ngendalikan tugas2 Atendan Pelabohan di-Pelabohan Muara. Tugas2 ini termasuk menyapu dan membuang keko-toran dan sampah sarap dari tambahan dan bangunan2 pelabohan, pemeliharaan dan membersehan parit2 dan saloran2 termasuk juga memotong dan membersehan rumput.

Tangga Gaji:

F.1-2-3-4 EB.5 — \$350-360-370-380-390-400-410-420-430-440-450-460-470-490-500-510-520-EB/530-540-560.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 aklan dan sijil2 tidak lewat dari 2hb Mei, 1981.

(E/48/73)

(Bil: 31/1981)

PEMBERITAHUAN TAWARAN

SHARIKAT2 ada-lah di-pelawa bagi membekalkan Tikar Permaidani untuk Masjid dan Surau bagi Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei—

i) Tikar Permaidani Masjid Hassanah Bolkiyah, Tutong. = 45 Keping

ii) Tikar Permaidani Masjid Utama Mohd. Salleh, Temburong = 31 Keping

iii) Tikar Permaidani Surau Sekolah Ugama Raja Isteri Pengiran Anak Damit, Brunei. = 25 Keping

2. Keterangan2 lanjut mengenai perkara tersebut boleh di-dapati dari Kerani Tingkat II (Bahagian Tender) bilek No: 205, Tingkat I (Satu) Jabatan Hal Ehwal Ugama pada bila2 masa waktu pejabat di-buka.

3. Semua tawaran hendak-lah di-masukkan ka-dalam sampul surat yang tertutup ditulis "Tawaran Tikar Permaidani Masjid dan Surau Bagi Jabatan Hal Ehwal Ugama Brunei" dan semua tawaran itu hendak-lah di-hantar kepada Pengerusi Lembaga Tawaran di-alamat Pejabat Kewangan di-Bangunan Setia Usaha Kerajaan tidak lewat pada 26hb Mach, 1981 jam 12.00 tengah hari.

4. Wang deposit mengenai perkara ini hendak-lah di-bayar ka-Jabatan Hal Ehwal Ugama (Bahagian Kewangan) Tingkat Satu (I) mengikut kadar yang di-tentukan seperti berikut pada bila2 masa waktu pejabat di-buka sehingga jam 3.00 petang.

i) Tikar Permaidani Masjid Hassanah Bolkiyah, Tutong = \$150.00

ii) Tikar Permaidani Masjid Utama Mohd. Salleh Temburong = \$150.00

iii) Tikar Permaidani Surau Sekolah Menengah Ugama Raja Isteri Pengiran Anak Damit. = \$100.00

5. Shariakat2 yang menghantar tawaran mereka ada-lah di-kehendaki menghantar chontoh2 tikar permaidani dan jenis yang di-tawarkan serta butir2 yang berikut—

i) Tarikh sampai

ii) Harga CIF Brunei

iii) Lain2 hal, jika ada.

6. Kerajaan tidak akan terikat menerima tawaran yang paling murah atau sebarang tawaran mengenai-nya.

Di-Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada calon2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan2 kosong yang berikut di Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei.

1. PELUKIS TINGKAT II:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah lulus empat mata-pelajaran peringkat biasa atau yang sebanding dengan-nya dan mendapat kepujian chemerlang dalam mata-pela-

jaran senilukis dan lulus dalam mata-pelajaran Bahasa Melayu.

b) Berpengalaman dalam kerja2 senigrafik dan ilustrasi buku dan majalah;

c) Dapat menunjuk kerja2 yang pernah di-buat sa-bagai bakti pengalaman.

Tugas2:

D. 4 EB.5-5 — \$980-1010-1040-1070-1105-1140-1175-EB/1200-1230-1260-1290-1320-1350-1380-1410.

2. PENTERJEMAH:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Lulus Peperiksaan Sijil 'Am Pelajaran (Peringkat Biasa) dalam empat mata-pelajaran (termasuk Bahasa Melayu dan Inggeris dan tidak termasuk Senilukis) atau Sijil Persekolahan yang sebanding dengan-nya dengan mendapat kepujian dalam Bahasa Melayu dan Inggeris. Sa-baik2nya mempunyai pengetahuan tulisan Jawi dan karang-mengarang.

Chalon2 yang mempunyai kepujian dalam bidang sains seperti mata-pelajaran Kajiha-yat, Kimia, Ilmu Hisab, dan Fizik akan di-utamakan.

Tugas2:

D. 3 EB.4-5 — \$720-755-780-825-860-900 / EB / 980-1010-1040-1070-1105-1140-1175-1200-1230-1260-1290.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 aklan dan sijil2 tidak lewat dari 2hb Mei 1981.

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

(E/211/75)

(Bil: 32/1981)

MEDICAL AND HEALTH DEPARTMENT TENDER NOTICE

1. Tenders will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 4.00 p.m. on Monday 30th. March, 1981 for the lease of canteens at the Suri Seri Begawan Hospital, Kuala Belait.

2. Tenders received after this time will be rejected.

3. Suri Seri Begawan Hospital, Kuala Belait has two canteens for Medical Staff and a canteen bar and a kitchen. The successful tenderer will be required to operate small canteen bar in the Ante-Natal general waiting room. The available accommodation may be inspected at any time during office hours.

4. Tenders are invited on two years rental basis (from 1st. May, 1981 to 31st. April, 1983). Furniture and certain equipment will be provided

by Government.

5. Tender deposit will be \$300.

6. Absolute cleanliness will be insisted upon, and the successful tenderer will be required to obey all instruction of the District Medical Officer, Kuala Belait concerning the cleanliness and maintenance of the canteens and all equipment and display material.

7. Tenders must be placed in plain sealed envelopes.

8. There must be no indications on the cover of the name of the tenderer. The job tendered for must be clearly stated on the envelope and the wording should be 'KUALA BELAIT HOSPITAL CATERING'. Any tenders received in envelopes not properly addressed will be rejected.

9. Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

ELECTRICAL DEPT TENDER NOTICE

TENDER No. 11/1981

TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Government Offices, Bandar Seri Begawan, Brunei from P.W.D. Registered Class "AX" contractors up to 12.00 noon on Tuesday, 31st March, 1981 for the following:—

CONSTRUCTION OF 66KV SUBSTATION AT PASIR PUTEH, TUTONG-SERIA ROAD.

2. Tenders received after this date will be rejected.

3. Tenders will be submitted in plain sealed envelopes bearing

ing no indication of the name and address of the Tenderer and shall be marked clearly:— "CONSTRUCTION OF 66KV SUBSTATION AT PASIR PUTEH, TUTONG-SERIA ROAD."

4. Tenders documents can be obtained from the office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

5. Tender deposit of \$500.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender.

6. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER NOTICE

TEAKWOOD WARDROBES

1. TENDERS are invited for the supply of Teakwood Wardrobes Qty 60 to the Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison.

2. Tenders should state price and delivery time. Enquiries on specification can be made to DAQMG 2 Office, Regimental Headquarters, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison.

3. Tender will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan, at 4.00 p.m. Saturday 28th March 1981.

4. Tender must be placed in a plain sealed envelope. There must be no indication on the envelope of the name of the tenderer. The envelope should be endorsed "SUPPLY OF TEAKWOOD WARDROBE TO ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT BERAKAS GARRISON".

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER NOTICE

1. TENDERS are invited for the supply of the following furniture to Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison.

No. Items Qty.

a. Arm Chair Plastic Swimming Pool 48

b. Easy Chair Plastic Swimming Pool 20

c. Sunbathing Chair Plastic Swimming Pool 20

d. Table with Umbrella Aluminium Top 15

e. Aluminium Starting Point Board 12

2. The tender should state price and delivery time. Enquire on specification can be made to DAQMG 2 Office, Regimental Headquarters, Berakas Garrison.

3. Tender will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan, at 4.00 p.m. Saturday 28th March 1981.

4. Tender must be placed in a plain sealed envelope. There must be no indication on the envelope of the name of the tenderer. The envelope should be endorsed "SUPPLY OF FURNITURE TO ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT BERAKAS GARRISON".

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

STATE OF BRUNEI NOTICE OF SALE

NOTICE is hereby given that a Public Auction Sale of a) Sa-buah kereta yang berdaftar BA3203 (Ref: AD. 4/B/11/6 — 31hb Jan, 1981); b) Sa-buah cassette player, sa-buah amplifier dan sa-buah speaker jenis Pioneer the property of Brunei Government will take place on 23rd day of March, 1981, at Balai Polis Seri

Pegawai Daerah, Belait.

(E/75/75)

(Bil: 33/1981)

JAWATAN-JAWATAN KOSONG DI-JABATAN PERCHETAKAN KERAJAAN BRUNEI

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang mempunyai kelayakan2 yang sesuai terdiri dari ra'ayat D.Y.M.M. Sultan untuk jawatan2 kosong yang berikut di-Jabatan Perchetakan Kerajaan Brunei.

1. PEMBANTU PENCHETAK:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

- Mempunyai Certificates in Printing Techniques daripada London College of Printing, atau kelulusan yang sebanding dengan-nya, dan telah mengikuti latihan perintis selama 2-3 tahun dalam bidang perchetakan serta mahir mengendalikan mesin2 cetak 'offset' termasuk mesin cetak jenis 'web-offset'.

ATAU

Telah mengikuti sesuatu sekim latihan perintis dalam bidang perchetakan, Penyelarasan Tugas, penggambaran grafik dan kerja2 jilid serta penyiapan bahan cetak. Mengetahui chara2 pengendalian sistem alat penyusun taip-gambar yang menggunakan 'disk input', mesin2 cetak 'off-set' termasuk mesin jenis 'web-offset' dan mesin2 jilid dan penyiapan.

ATAU

Mempunyai sekurang2-nya 8-10 tahun pengalaman dalam pengendalian Setor Kertas Puteh dalam sa-sabua sharikat perchetakan yang sederhana besar-nya. Mempunyai pengetahuan tentang sistem kawalan barang2 simpanan dan mahir dalam kerja2 penaksiran kertas, da'awat, 'plates', filem dan lain2 bahan grafik yang di-perlukan bagi memenuhi pesanan2 bahan cetak. Mempunyai pengetahuan tentang peratoran2 impot/ekspot Kastam dan kerja2 mengambil barang2 dari lapangan terbang/pelabuhan.

- Mempunyai pengalaman/pernah menjalani latihan dalam bidang penyelarasan tugas.
- Mesti-lah bersedia untuk berkerja sechra bergilir ('shift').

Tangga Gaji:

D. 1-2 EB 3-\$1110-1155-1215-1260-1305-1350-1395-1445-1495-1545-1615-1685 EB 1735-1795-1855-1915-1980.

BAHAGIAN MENGATOR/MENCHETAK

2. PENGENDALIAN MESIN PENGATOR HURUF TINGKATAN KHAS:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

- Pemohon2 mesti-lah mempunyai sekurang2-nya 15 tahun pengalaman dalam kerja2 hot-metal process.
- Tahu selok belok pengendalian sistem alat penyusun taip-gambar terutama-nya 'Compugraphic Phototypesetters'.
- Mesti-lah boleh membaiki kerosakan2 kecil dan membuat kerja2 penyelenggaraan biasa.
- Mempunyai pengalaman dalam penyelarasan susunan kerja di-antara bahagian menyusun taip dengan lain2 bahagian di-dalam sa-buah pejabat perchetakan.
- Mesti-lah bersedia untuk berkerja sechra bergilir ('shift').

Tangga Gaji:

D. 5 EB 6 - \$1200-1230-1260-1290 EB 1320-1350-1380-1410.

3. PENGENDALI MESIN PENGATOR HURUF TINGKATAN I:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

- Mempunyai sekurang2-nya 15 tahun pengalaman

dalam kerja2 pengendalian2 mesin penyusun taip 'hot metal'.

- Boleh membaiki kerosakan2 kecil dan membuat kerja2 penyelenggaraan biasa.
- Mempunyai pengalaman dalam penyelarasan susunan kerja2 dengan bahagian2 lain di-dalam sa-buah pejabat perchetakan.
- Mesti-lah bersedia untuk berkerja sechra bergilir ('shift').

Tangga Gaji:

D. 4 EB 5 - \$980-1010-1040-1070-1105-1140-1175-EB 1200-1230-1260-1290.

4. PENGENDALI MESIN PENGATOR HURUF TINGKATAN III:

Kelayakan2 dan pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah mempunyai sekurang2-nya dua tahun pengalaman dalam pengendalian mesin pengator huruf Intertype atau Linotype, atau pun pada masa ini sedang menjalani latihan perintis dalam pengendalian mesin pengator huruf dan telah memuaskan pehak berkuasa latihan tentang kebolehan-nya untuk di-terima sebagai saorang opereter yang mahir.

Tangga Gaji:

D. 1-2-3 EB 4 - \$425-440-455-470-485-500-515-535-555-580-605-630-655-720-755-790-825-860-900 EB 980-1010-1040-1070-1105-1140-1175-1200-1230-1260-1290.

5. PENGATOR HURUF TINGKATAN I:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

- Mempunyai sekurang2-nya 15 tahun pengalaman dalam kerja2 pengator huruf dan daripada tempoh tersebut dua tahun yang terakhir ini dalam satu jawatan kanan.
- Mempunyai kebolehan menyusun kerja2 di-dalam bahagian pengator huruf tanpa bayak penyeliaan dan dapat menyelaraskan perjalanan kerja atara bahagian2.
- Bersedia untuk berkerja sechra bergilir ('Shift').

Tangga Gaji:

D.4 EB 5 - \$980-1010-1040-1070-1105-1140-1175-EB 1200-1230-1260-1290.

6. PENGATOR HURUF TINGKATAN III:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah lulus sekurang2-nya 2 mata pelajaran G.C.E. perengkat Biasa, atau kelulusan yang sebanding dengan-nya, dan mempunyai pengalaman berkerja sebagai pengator huruf dalam sa-buah firma perchetakan.

ATAU

Telah menjalani latihan perintis sebagai pengator huruf dengan sa-buah badan latihan yang di-akui. Kebolehan membuat kerja2 "layout" bagi surat khabar dan buku ada-lah merupakan satu kelebihan.

Pemohon2 mesti-lah bersedia untuk berkerja sechra bergilir ('Shift').

Tangga Gaji:

D. 1-2 EB 3-4 \$425-440-455-470-485-500-515-535-555-580-605-630-655-EB 720-755-790-825-869-900-980-1010-1040-1070-1105-1140-1175.

7. PENGENDALI MESIN PENYUSUN TAIP GAMBAR TINGKATAN I:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

- Mempunyai sekurang2-nya 10 tahun pengalaman dalam pengendalian mesin2 menyusun taip gambar jenis 'direct-input' dan 'off-line' yang di-lengkapkan

dengan 'disk facility'.

- Mempunyai pengetahuan dalam kerja2 bilek gelap yang berkaitan dengan tugas2 'phototypesetting'.
- Bersedia untuk berkerja sechra bergilir ('Shift').
- Mempunyai kebolehan menyelaraskan perjalanan kerja, ia-itu mempunyai pengalaman sebagai penyelia rendah.

Tangga Gaji:

D. 4 EB 5 - \$980-1010-1040-1070-1105-1140-1175-EB 1200-1230-1260-1290.

8. PENGENDALI MESIN PENYUSUN TAIP GAMBAR TINGKATAN II:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

- Mempunyai 5 tahun pengalaman dalam kerja2 penyusunan taip-gambar.
- Mempunyai pengetahuan dalam kerja2 bilek-gelap yang berkaitan dengan-nya.
- Bersedia untuk berkerja sechra bergilir ('Shift').

Tangga Gaji:

D.3-4 EB 5 - \$720-755-790-825-860-900-980-1010-1040-1070-1105-1140-1175-EB 1200-1230-1260-1290.

9. PENGENDALI MESIN PENYUSUN TAIP GAMBAR TINGKATAN III:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

- Lulus sekurang2-nya 4 mata-pelajaran G.C.E. perengkat Biasa termasuk-lah mata-pelajaran bahasa Inggeris dan Ilmu Hisab, dan mempunyai Sijil menaip perengkat tertinggi.

ATAU

Telah mengikuti sesuatu sekim latihan yang di-akui bagi opereter2 mesin penyusun taip-gambar dan mempunyai pengalaman sebagai opereter mesin penyusun taip 'hot-metal' sekurang2-nya selama dua tahun.

ATAU

Telah mengikuti latihan perintis dalam bidang 'phototypesetting' sekurang-nya selama tiga tahun.

- Mesti-lah bersedia untuk berkerja sechra bergilir ('Shift').

Tangga Gaji:

D. 1-2-3 EB 4 - \$425-440-455-470-485-500-515-535-555-580-605-630-655-720-755-790-825-860-900 EB 980-1010-1040-1070-1105-1140-1175.

10. PENYEMAK KANAN:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

- Lulus sekurang2-nya 3 mata pelajaran G.C.E. perengkat Biasa termasuk-lah lulus mata-pelajaran bahasa Inggeris di-perengkat Sijil Persekolahan.
- Mesti-lah tahu membaca dan menulis Jawi.
- Mempunyai sekurang2-nya 5 tahun pengalaman sebagai pembaca peruf dengan sa-buah sharikat perchetakan.
- Mesti-lah bersedia untuk berkerja sechra bergilir ('Shift').

Tangga Gaji:

C. 1-2 EB 3-\$1110-1155-1215-1260-1305-1350-1395-1445-1495-1545-1615-1685 EB 1735-1795-1855-1915-1980.

11. PENYEMAK:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

JAWATAN-JAWATAN KOSONG DI-JABATAN PERCHETAKAN KERAJAAN BRUNEI

- a) Mesti-lah lulus sekurang2-nya 3 mata-pelajaran G.C.E. peringkat Biasa termasuk-lah lulus mata pelajaran bahasa Inggeris di-peringkat Sijil Persekolahan.
- b) Mesti-lah tahu membaca dan menulis jawi.
- c) Mesti-lah bersedia untuk bekerja sechra bergilir ('Shift').
- d) Pengalaman dalam kerja2 membaca peruf ada-lah merupakan satu kelebihan.

Tangga Gaji:

D. 3 EB 4-5 \$720-755-790-825-860-900 EB 980-1010-1040-1070-1105-1140-1175-1200-1230-1260-1290.

BAHAGIAN MENCHETAK:

12. PENGENDALIAN MESIN CHETAK LETTERPRESS TINGKATAN I:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

- a) Mempunyai sekurang2-nya 15 tahun pengalaman dalam pengendalian Mesin Chetak "Letterpress" yang mana tempoh 5 tahun yang berakhir dari tempoh tersebut ada-lah pengalaman mengendalikan mesin2 chetak besar.
- b) Mempunyai kebolehan membuat kerja2 penyelenggaraan biasa seperti "setting rollers, packing" dan sebagainya-nya.
- c) Mesti-lah bersedia untuk bekerja sechra bergilir ('Shift').

Tangga Gaji:

D. 4 EB 5 - \$980-1010-1040-1070-1105-1140-1175 EB 1200-1230-1260-1290.

13. PENGENDALI MESIN CHETAK LETTERPRESS TINGKATAN III:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

- a) Mempunyai pengetahuan mengendalikan sekurang2-nya mesin chetak Heidelberg Platen.
- b) Bersedia untuk bekerja sechra bergilir. ('Shift').

Tangga Gaji:

D. 1-2 EB 3-4 \$425-440-455-470-485-500-515-535-555-580-605-630-655 EB 720-755-790-825-860-900-980-1010-1040-1070-1105-1140-1175.

14. PENGENDALI MESIN CHETAK OFFSET TINGKATAN I:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

- a) Mempunyai sekurang2-nya 10 tahun pengalaman dalam mengendalikan mesin2 chetak yang mana tempoh 4-5 tahun yang terakhir ini ia-lah mengenai mesin2 chetak "offset" yang besar.
- b) Telah menerima latihan dalam pengendalian mesin2 chetak jenis 'web-offset'.
- c) Mesti-lah bersedia untuk bekerja sechra bergilir. ('Shift').

Tangga Gaji:

D. 4 EB 5- \$980-1010-1040-1070-1105-1140-1175 EB 1200-1230-1260-1290.

15. PENGENDALI MESIN CHETAK OFFSET TINGKATAN II:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

- a) Mesti-lah mempunyai sekurang2-nya 6-8 tahun pengalaman dalam mengendalikan mesin2 chetak yang mana tempoh 3 tahun yang terakhir ini ia-lah mengenai mesin2 chetak 'Offset' yang besar.
- b) Kebolehan mengendalikan mesin2 chetak jenis 'Web-Offset' ada-lah merupakan suatu kelebihan.
- c) Bersedia untuk bekerja sechra bergilir. ('Shift').

Tangga Gaji:

D. 3 EB 4-5- \$720-755-790-825-860-900 EB 980-1010-1040-1070-1105-1140-1175-1200-1230-1260-1290.

16. PENGENDALI MESIN CHETAK OFFSET TINGKATAN III:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

- a) Mesti-lah mempunyai sekurang2-nya 2-4 tahun pengalaman dalam mengendalikan mesin2 per-chetakan.
- b) Mempunyai kebolehan mengendalikan mesin2 chetak 'Offset' yang sederhana besar-nya.
- c) Mesti-lah bersedia untuk bekerja sechra bergilir. ('Shift').

Tangga Gaji:

D. 2-3 EB 4- \$515-535-555-580-605-630-655-720-755-790-825-860-900 EB 980-1010-1040-1070-1105-1140-1175.

17. PENGENDALI MESIN CHETAK OFFSET TINGKATAN IV:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

- a) Mesti-lah boleh mengendalikan mesin chetak 'Offset' yang kecil.
- b) Kebolehan mengendalikan mesin2 chetak sederhana besar-nya ada-lah merupakan suatu kelebihan.
- c) Bersedia untuk bekerja sechra bergilir. ('Shift').

Tangga Gaji:

D. 1-2 EB 3-4- \$425-440-455-470-485-500-515-535-555-580-605-630-655 EB 720-755-790-825.

BAHAGIAN GERAFIK:

18. PENGENDALI KERJA BERWARNA:

kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

- a) Mempunyai Certificate in Photolithography dari London College of Printing, London atau kelulusan yang sebanding dengan-nya dan 5 tahun pengalaman industri serta mempunyai kebolehan membuat sekurang2-nya 3 set kerja2 'colour separation' sehari tanpa menggunakan sesuatu mesin (sechra 'manual').

ATAU

Mempunyai 12-15 tahun dalam kerja2 "colour separation" dan mempunyai kebolehan membuat sekurang2-nya 3 set kerja2 "colour separation" sechra "Manual" sa-hari.

- b) Mempunyai pengalaman dalam penggunaan alat2 Durst Enlargers, Klimsch Cameras dan Gevarex exposure units.
- c) Kebolehan mengendalikan 'scanning equipment' ada-lah merupakan suatu kelebihan.
- d) Bersedia untuk bekerja sechra bergilir. ('Shift').

Tangga Gaji:

C. 2 EB 3- \$1260-1305-1350-1395-1445-1495-1545-1615-1685 EB 1735-1795-1855-1915-1980.

19. JURUGAMBAR PEROSSES TINGKATAN KHAS:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

- a) Mesti-lah mempunyai sekurang2 4-5 tahun pengalaman dalam kerja2 penggambaran grafik.
- b) Mempunyai kebolehan membuat kerja2 "colour separation" dan dapat menyiapkan sekurang2-nya 1-2 set "colour separation" sa-hari.
- c) Tahu mengendalikan alat2 "Graphic Reproduction" buatan Klimsch, Durst dan Nu Arc.
- d) Boleh membuat kerja2 "colour registration" dan

"layout".

- e) Bersedia bekerja sechra bergilir. ('Shift').

Tangga Gaji:

D. 5 EB 6- \$1200-1230-1260-1290- EB 1320-1350-1380-1410.

20. PEMBANTU PEROSSES:

Kelayakan dan Pengalaman:

- a) Lulus sekurang2-nya 4 mata-pelajaran G.C.E. peringkat Biasa termasuk-lah mata-pelajaran2 bahasa Inggeris dan Ilmu Hisab.

ATAU

Pernah bekerja di-bahagian Penggambaran Gerafik dalam sa-buah perusahaan perchetakan, dan mengetahui selok belok kerja2 bilek-gelap, membuat 'plate' dan "layout".

- b) Mesti-lah bersedia menghadhiri kelas2 latihan sekurang2-nya sa-banyak 6 jam sa-minggu selepas waktu bekerja (ia-itu bagi mereka yang tidak mempunyai pengalaman industri).
- c) Mesti-lah bersedia bekerja sechra bergilir. ('Shift').

Tangga Gaji:

D. 1-2 EB 3- \$425-440-455-470-485-500-515-535-555-580-605-630-655 EB 720-755-790-825-860-900.

21. PENGENDALI MESIN PEMBUAT PLATE TINGKATAN II:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

- a) Mempunyai sekurang2-nya 10 tahun pengalaman dalam kerja2 penggambaran gerafik yang berkaitan dengan kerja2 "layout" dan membuat plate.
- b) Mesti-lah boleh membuat kerja2 "colour registration" dan "book make-up".
- c) Boleh mengendalikan kerja2 penggambaran hitam putih.
- d) Mempunyai pengetahuan dalam kerja2 menyediakan "dummy" bagi menentukan bentuk susunan ka-atas 'plate'.
- e) Mesti-lah bersedia bekerja sechra bergilir. ('Shift').

Tangga Gaji:

D. 3-4 EB 5- \$720-755-790-825-860-900-980-1010-1040-1070-1105-1140-1175 EB 1200-1230-1260-1290.

22. PENGENDALI MESIN PEMBUAT PLATE TINGKATAN III:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

- a) Lulus sekurang2-nya 4 mata-pelajaran G.C.E. peringkat Biasa termasuk-lah bahasa Inggeris dan Ilmu Hisab.

ATAU

Pernah bekerja sebagai pembantu bilek gelap dengan sa-sebuah sharikat perchetakan dan tahu selok belok kerja membuat pelet (platemaking).

ATAU

Telah menjalani latihan industri dalam kerja2 "basic graphic reproduction".

- b) Mesti-lah bersedia untuk menghadhiri kelas2 latihan sekurang2-nya 6 jam sa-minggu selepas waktu bekerja (ia-itu bagi mereka yang tidak mempunyai pengalaman industri).
- c) Mesti-lah bersedia bekerja sechra bergilir. ('Shift').

Tangga Gaji:

D. 1-2 EB 3-4- \$425-440-455-470-485-500-515-535-555-580-605-630-655 EB 720-755-790-825-860-900-1010-1040-1070-1105-1140-1175.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SHARAT BAGI PERMOHONAN MENGADAKAN PERKHIDMATAN BAS SEKOLAH

1. SHARAT BAS

- (1) Muatan 40 penumpang ka-atas (orang dewasa)
- (2) Memenuhi syarat yang dikehendaki oleh pihak Jabatan Pengangkutan Darat.
- (3) Nilai harga bas berdasarkan harga TUNAI.
- (4) Penilaian sa-mula harga bas akan di-adakan pada sa-lepas tiga dan lima tahun dari tarikh bas tersebut mula berkhidmat.
- (5) Demi untuk keselamatan kanak2 sekolah, tiap2 sa-buah bas sekolah hendaklah mempunyai sa-orang konduktor (conductor) atau mempunyai pintu otomatis serta segala alat2 keselamatan yang dikehendaki oleh bas perkhidmatan awam.
- (6) Sa-barang bas sekolah yang mansoh chukai jalan-nya (road tax) tidak akan di-sewa kerana jika terjadi sa-suatu perkara yang tidak di-ingini seperti kemalangan dan lain2, pihak insurance tidak akan bertanggung-jawab ka-atas-nya.
- (7) Hal pelesenan ada-lah tanggung-jawab dan urusan pemohon.
- (8) Bas yang di-sewa ada-lah sa-buah bas mengikut tafsiran Jabatan Pengangkutan Darat bukan pick-up atau land rover dan sa-bagai-nya.
- (9) Penyewaan ada-lah tertalok kepada kebenaran Lembaga Melesen Kenderaan Bermotor.

2. PERKHIDMATAN

- (1) Bersedia/berkesanggupan menunaikan perkhidmatan dengan baik, selamat dan memuaskan.
- (2) Bersedia pada bila2 masa membantu Jabatan Pelajaran dalam urusan pengangkutan murid2/penuntut di-luar daripada angkutan harian (pmpama-nya menghantar/mengambil penuntut2 asrama pada masa chuti2 penggal dan sa-bagai-nya).
- (3) Setia menjaga keutuhan bas yang berkenaan supaya dapat menyelesaikan tugas2-nya dengan sempurna.
- (4) Bertanggung-jawab atas keselamatan perjalanan (pergi/balek) penuntut2 angkutan-nya serta menjamin kehadhiran penuntut2 tersebut pada waktu2 yang dikehendaki.
- (5) Bertanggung-jawab untuk bertindak segera bagi mengadakan ganti (bas lain). Sa-kira-nya bas sekolah tersebut tidak dapat di-gunakan. Sa-kira-nya gagal berbuat demikian hendaklah di-laporkan kepada pihak Pegawai Kenderaan Jabatan Pelajaran dengan segera. Bayaran bulanan akan di-potong sa-banyak mana kadar perkhidmatan yang tidak di-tunaikan atau sa-banyak mana bayaran yang di-bayarkan kepada bas yang menggantikan-nya.

3. SHARAT2 DAN KELAYAKAN PEMOHON

- (1) Semua permohonan mesti menggunakan borang yang di-sediakan oleh Jabatan Pelajaran.
- (2) Keutamaan ada-lah di-beri kepada permohonan2 daripada Persatuan dan Pertubuhan Awam yang berdaftar daripada permohonan2 perseorangan.
- (3) Keutamaan di-beri pada permohonan di-kawasan yang berkenaan, daerah yang berkenaan.
- (4) Permohonan2 sama ada perseorangan, sharikat atau persatuan mesti-lah (ahli-nya) terdiri daripada raayat Duli Yang Maha Mulia Sultan dan Yang Dipertuan.
- (5) Bagi sharikat atau persatuan mesti-lah melampirkan senarai ahli dan jawatan yang di-pegang oleh ahli dalam sharikat/persatuan.
- (6) Perkhidmatan akan di-gantikan atau di-berhentikan terus dengan tidak di-beri bayaran pada bila2 masa sa-belum-nya atau sa-sudah 36 bulan (3 tahun) perkhidmatan sa-kira-nya di-dapati salah satu daripada perkara in berlaku:—
 - (a) Perkhidmatan tidak memuaskan.
 - (b) Penukaran hak milik daripada nama pemohon yang asal, atau penyelewengan penggunaan sa-suatu nama atau pehak.

4. IKATAN PERJANJIAN

Mana2 pemohon yang terpilih ada-lah di-kehendaki membuat perjanjian dan pengakuan bertulis sa-bagai mengikat kontrak kepada Jabatan Pelajaran.

5. SHARAT BAYARAN PERKHIDMATAN

- (1) Jabatan Pelajaran bersedia menggunakan perkhidmatan sa-sebuah bas tidak kurang daripada 4 tahun.
- (2) Pemohon yang berjaya akan di-beri bayaran sa-jumlah wang hasil daripada perkiraan yang di-namakan BAYARAN BULANAN, dengan tertalok kepada cheraian 3 di-bawah.
- (3) Pemotongan ka-atas bayaran bulanan akan di-adakan seperti maksud para 2 (5) atau oleh sa-suatu perkara dalam para 3 (6).

KEHENDAK2 ADA-LAH SAPERTI BERIKUT:

- (a) Daerah Brunei dan Muara
 - (i) 2 buah bagi Muara-Berakas
 - (ii) 2 buah bagi Kampong Batu Marang/Mentiri/Kota Batu/Bandar Seri Begawan
 - (iii) 2 buah bagi Kati Mahar/Jalan Tutong/Bandar Seri Begawan
 - (iv) 2 buah Jerudong/Gadong/Bandar Seri Begawan
 - (v) 1 buah bagi Berakas Kem/Kawasan Berakas/Bandar Seri Begawan.
 - (b) Daerah Tutong
 - (i) 2 buah bagi Kupang/Tutong
 - (ii) 2 buah bagi Kiudang/Tutong
 - (iii) 1 buah bagi Danau/Tutong.
 - (c) Daerah Temburong
 - (i) 1 buah bagi Labu Estate/Batu Apoi/Bangar
 - (ii) 1 buah bagi Kenoa/Puni/Amo/Bangar.
- Tarikh tutup pada 16hb April, 1981.

TENDER NOTICE

ARMY WORK, PENANJONG CONTONMENT WARRANT OFFICERS AND SERGEANTS MESS 1.

1. TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat Building Bandar Seri Begawan, Brunei from PWD registered Class "A" contractors for the construction and completion of the above-noted works up to 12.00 noon on Tuesday 14th April, 1981.

2. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

3. Tenders shall be submitted in sealed envelope bearing no indication of the name of the tenderers and the said envelopes shall be marked clearly "TENDER FOR ARMY WORK PENANJONG CONTONMENT, WARRANT OFFICERS AND SERGEANTS MESS 1".

4. Bills of Quantities may be obtained from the office of Akitek Bersatu, 148 Jalan Chevalier, Bandar Seri Begawan, Brunei from Wednesday 18th March, 1981, during normal office hours.

6. The Tender Deposit will be \$5,000.00 and will be refundable to each unsuccessful tenderer who fails to submit a tender and/or fails to return the Tender Documents to the

Architect before the closing date. The amount shall be in Bank draft or cheque payable to the Government of Brunei.

6. Prior to the submission of the tender, each tenderer will be required to:—

1) Produce documentary evidence that he is a PWD registered Class "A" contractor.

2) Produce documentary evidence that he has complied with the latest Government requirement in respect of the Financial Guarantee.

3) Produce a letter from his bank (the said bank being a well-known and stable bank) stating that in the event of his tender being accepted, the said bank would be willing to furnish him with a banker's guarantee in accordance with the Conditions of Contract.

This should be attached to the Tender Document.

7. Tenders shall be submitted only on the Forms of Tender provided.

8. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER NOTICE

TENDERS are invited for the supply of the following agricultural chemicals to the Department of Agriculture.

(i) Grammoxone or similar Paraquat herbicide with minimum 20% active ingredient to be supplied in one quart or one litre containers. 6000 quarts or litres and upwards.

(ii) 2-4D Amine or ester herbicide formulations to be supplied in one quart or one litre containers. 3000 quarts or litres and upwards.

(iii) Furadan or similar Carbofuran based insecticide granules with minimum 3% active ingredient. 50,000 lbs and upwards.

(iv) Warferin based wax bound rat cubes 300,000 cubes and upwards.

In all instances, intending suppliers should state price delivered to Agricultural Station, Kilanas, Mile 9½ Jalan Tutong, and give details of packing, size and type of containers. Details of specific formulation, active ingredients and place of origin should be supplied and where appropriate trade literature may be submitted. Suppliers should specify date of delivery and validity period of their price offer.

Suppliers must also give a

written undertaking to replace at their own expense all broken or damaged containers/packs and will be responsible for safe handling to point of delivery.

Tenders should be submitted under plain sealed cover marked "Dept. of Agriculture Chemicals — Confidential" to the Chairman State Tenders Board, Office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan, not later than noon, Saturday 21st March, 1981.

The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Wakil Pos

PEMOHON2 ada-lah dipelawa untuk menjadi wakil Pos bagi kawasan Gadong di Jalan Gadong Batu 2½.

2. Keterangan yang lanjut terhadap syarat2 Wakil Pos boleh di-dapati daripada Pengawal Pos, Pejabat Besar Pos, Bandar Seri Begawan.

3. Sa-orang Wakil Pos akan di-bayar alaan menurut keadaan kawasan dan tugas2 pos yang di-kendalikan.

4. Permohonan sechra bertulis hendaklah di-hantar dan di-alamatkan kepada Ketua Pos Agong, Brunei tidak lewat daripada 31hb. Mach, 1981.

JAWATAN-JAWATAN KOSONG DI-JABATAN PERCHETAKAN KERAJAAN BRUNEI

Dari muka 20

BAHAGIAN PENJILID:

23. PENJILID TINGKATAN III:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

- a) Mempunyai sekurang2-nya 5 tahun pengalaman dalam kerja2 menjilid dan menyiapkan bahan2 cetak.
- b) Boleh mengendalikan mesin2 jahitan buku, dsb.
- c) Mesti-lah bersedia untuk bekerja sechra bergilir ('Shift').

Tangga Gaji:

D. 1-2 EB 3-4 \$425-440-455-470-485-500-515-535-555-580-605-630-655 EB 720-755-790-825-860-900-980-1010-1040-1070-1105-1140-1175.

24. PENJILID TINGKATAN IV:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

- a) Mempunyai sekurang2-nya 2 tahun pengalaman dalam kerja2 menjilid dan menyiapkan bahan2 cetak.
- b) Mesti-lah bersedia untuk menghadhiri kelas2 latihan dalam kerja2 mengendalikan mesin2 jilid sekurang2-nya 6 jam dalam sa-minggu bila2 masa di-arah.
- c) Mesti-lah bersedia untuk bekerja sechra bergilir ('Shift').

Tangga Gaji:

F. 1-2 EB 3-\$350-360-370-390-400-410-420 EB 430-440-450-460-470.

25. PENGENDALI MESIN JILID TINGKATAN III:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

- a) Mempunyai sekurang2-nya 5 tahun pengalaman dalam kerja2 menjilid dan menyiapkan bahan2 cetak, dan boleh mengendalikan mesin2 jilid dan menyiapkan bahan cetak.
- b) Mesti-lah bersedia untuk bekerja sechra bergilir ('Shift').

Tangga Gaji:

D. 1-2 EB 3-\$425-440-455-470-485-500-515-535-555-580-605-630-655 EB 720-755-790-825-860-900.

26. PENGENDALI MESIN PEMOTONG KERTAS TINGKATAN II:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah memenuhi syarat2 yang berikut:

- a) Boleh mengendalikan mesin pemotong kertas dan biasa dengan kerja2 memotong kertas puth dan bahan2 yang telah siap di-cetak.
- b) Mesti-lah bersedia untuk bekerja bergilir ('Shift').

Pemohon2 yang tidak memenuhi syarat2 yang tersebut di-atas tetapi mempunyai BJCE atau LCE dengan mendapat markah lulus dalam mata-pelajaran bahasa Inggeris dan Ilmu Hisab boleh juga memohon untuk di-pertimbangkan.

Tangga Gaji:

D. 1-2 EB 3 - \$425-440-455-470-485-500-515-535-555-580-605-630-655 EB 720-755-790-825-860-900.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan kerajaan hendaklah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah di-kembalikan bersama2 dengan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 18hb. April, 1981.

(E/839/74 — Bil: 30/1981)



Pengiran Badaruddin

Hadhiri Persidangan Majlis Bahasa Indonesia — Malaysia

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pemangku Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka, Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani pada hari Ahad lepas telah berlepas ka-Indonesia dalam perjalanan menuju Yogyakarta (Jokjakarta) kerana menghadiri Persidangan kali ke-enam-belas Majlis Bahasa Indonesia-Malaysia dari 16hb hingga 21hb. Mach, 1981

Majlis Bahasa Indonesia-Malaysia ini telah ditubuhkan oleh kedua2 buah negara tersebut dalam tahun 1972 dan bertanggung-jawab dalam soal2 mengenai dengan Ejaan serta pembentokan Istilah2 baharu dalam bahasa Melayu dalam berbagai2 lapangan dan bidang ilmu pengetahuan serta perkara2 yang ada hubungan dengan perbahasaan.

Ini-lah pertama kali-nya Brunei di-jemput sa-bagai Pemerhati dalam persidangan yang di-adakan dua kali sa-tahun itu.

RTB pelawa belia berbakat pelakun

BANDAR SERI BEGAWAN. — Radio Talivishen Brunei mempelawa belia2 yang berbakat berlakun memohon sa-bagai pelakun; dalam usaha pehak berkenaan untuk menambah rancangan2 yang berchorak drama.

Pemohon2 mesti-lah menetap di-Brunei antara 18 dan 45 tahun bagi orang2 dewasa, sementara 10 dan 15 tahun bagi kanak2.

Borang2 permohonan boleh di-dapati dari bahagian penyambut tetamu di-bangunan RTB, dan hendak-lah di-kembalikan kepada Ketua Bahagian Drama Talivishen, tidak lewat pada 3hb. April, 1981.

PERLAWANAN MAIN GASING

TERBUKA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Kebajikan Belia dan Sokan akan menganjorkan satu perlakuan bermain gasing yang terbuka kepada semua peminat2 permainan gasing di-tanah ayer.

Perlakuan yang akan bermula awal bulan depan itu ada-lah sa-bagai salah satu acara bagi pesta sokan yang di-anjorkan sendiri oleh jabatan tersebut.

Sa-tiap kampung atau pasokan yang hendak mengambil bahagian di-minat menyertakan 9 orang pemain termasuk dua orang simpanan.

Tarikh tutup untuk menyertai perlakuan tersebut ada-lah pada 30hb Mach dan borang2 sekurang boleh di-perolehi dari nama2 berikut:—

Di-Daerah Brunei Muara dari Awang Ibrahim bin Lakim di-Kampung Manggis, Awang Abdul Hamid bin Kahar di-Kampung Tanjong Nangka

dan Awang Azahari bin Haji Dagang di-Kampung Mulaut.

Di-Daerah Belait dari Awang Tamat bin Budin di-Pejabat Perikanan dan Awang Tuah bin Orang Kaya Maharaja Dinda Haji Saman di-Sekolah Menengah Melayu Muhammad Alam Seria.

Di-Daerah Tutong dari Awang Haji Ahim bin Hj. Ibrahim di-Pejabat Penerangan, Setia Usaha Kerajaan dan Awang Kula bin Sitam di-Kampung Menengah Lamunin.

Sementara di-Daerah Temburong borang2 boleh di-perolehi dari Awang Mohd Yusof bin Haji Misir di-alamat Jabatan Letrik dan Awang Ahmad bin Haji Badar di-Sekolah Menengah Melayu Sultan Hassan Bangar.

Sa-lain dari itu juga siapa yang ingin mendapat keterangan lanjut boleh-lah juga berhubung terus kepada Awang Haji Mohd Tamit bin Haji Mangol, Setiausaha Jawatan Kuasa Perlakuan bertempat di-Pejabat Pos Besar di-sini.

Ambil langkah jauhi wabak Kolera

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Perubatan dan Kesihatan sekali lagi telah menyeru orang ramai supaya melipat gandakan usaha untuk mencegah wabak kolera.

Peringatan tersebut di-buat berikutan dengan bertambah merebak-nya wabak penyakit tersebut di-banyak kawasan di-Sabah.

Orang ramai ada-lah di-

nasehatkan supaya mengambil langkah2 berikut:—

- Makan makanan yang telah di-masak
- Minum ayer yang sudah di-masak
- Jauhi tempat yang penoh sesak dan
- Segera melaporkan sa-barang kes muntah2 dan buang ayer.

Balek dari menghadhiri Muktamar Wanita Islam di-Kuala Lumpur

BERAKAS. — Dua orang perwakilan wanita Brunei telah pulang ka-tanah ayer pada hari Isnin lepas setelah menghadhiri Muktamar Wanita Islam di-Kuala Lumpur.

Muktamar yang di-adakan sa-lama tiga hari itu berthemakan 'Wanita Islam dan Ekonomi' te-

lah di-anjorkan oleh Pertubuhan2 Perempuan Islam Malaysia.

Menurut laporan dari wakil2 Brunei ia-itu Datin Hajjah Zaharah bte Haji Idris Ketua Pegawai Kebajikan, dan Dayang Hajjah Masnah binte Haji Mohammad seorang Pegawai Agama, (lihat gam-



Tokoh Ugama kembali ka-rahmatullah

YANG Dimuliakan Begawan Pehin Tuan Imam Dato Seri Paduka Awang Haji Metassim, yang merupakan salah sa-orang tokoh Ugama Islam di-Brunei telah kembali ka-rahmatullah pada hari Sabtu, 7hb. Mach ketika berumur 96 tahun (gambar kanan).

Allahyarham sa-masa hidup-nya telah banyak menyumbangkan masa dan tenaga-nya pada membuat dan menggerakkan kegiatan2 Ugama Islam. Sejak dulu lagi ketika belum ada guru Kor'an yang khusus mengajarkan pembachaaan Kor'an, Allahyarham telah mengorak langkah dengan mengajar sa-chara persendirian. Antara murid2 Allahyarham yang sempat ikut belajar pada ketika itu termasuk-lah YB Setia Usaha Kerajaan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abd. Aziz, YB Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awang Haji Mohd. Zain dan beberapa orang lagi pegawai2 ugama kanan kerajaan masa ini.

Allahyarham Yang Dimuliakan Begawan Pehin Tuan Imam telah mula menerima lantek-an menjadi guru ugama

bagi Sekolah Melayu Brunei pada tahun 1948, dan pernah juga di-lantek untuk memegang beberapa jawatan penting dalam perkhidmatan kerajaan. Pada tahun 1954 di-lantek menjadi Ahli Majlis Mashuarat Penasehat Daerah Brunei; Allahyarham telah di-lantek menjadi Ahli Majlis



Adat-Istiadat pada tahun 1959 dan 1961; sa-bagai Ahli Pemereksa Sharikat Tukang2 Perak Melayu pada tahun 1959, dan Allahyarham juga pernah di-lantek menjadi Ahli Jemaah Shari'ah Kerajaan Brunei.

Allahyarham menerima lantek-an sa-bagai Mudim pada tahun 1939, sa-bagai Khatib pada tahun 1940, Udana Khatib tahun 1945 dan yang terakhir sa-kali sa-bagai Yang Dimuliakan Pehin Tuan Imam pada tahun 1957.

Dalam pada itu, Allahyarham juga telah menerima beberapa pingat dan bintang2 kebesaran Negeri Brunei sa-masa hidup-nya. Antara-nya termasuk-lah Bintang Mahkota Brunei Yang Amat Mulia Darjah Pertama (SP-MB), Darjah Ugama Islam Negeri Brunei Yang Amat Bersinar Darjah Kedua (DSSUB), Pingat POAS Darjah Kedua dan Pingat Perjuangan.

Allahyarham telah bersara dari perkhidmatan dengan kerajaan pada tahun 1964. Allahyarham telah meninggalkan sa-orang balu, enam orang anak dan 10 orang chuchu.

Kejohanan Helikopter Chawangan Udara AMDB

BERAKAS KEM. — Kejohanan kecekapan memandu helikopter sa-lama

dua hari anjoran Chawangan Udara Askar Melayu Diraja Brunei telah berakhir Sabtu lepas. Sa-banyak tiga acara telah di-pertandingan pada hari itu.

Satu daripada acara tersebut ia-lah 'Kebakaran di-loteng' dalam mana para peserta di-kehendaki mengangkat satu baldi ayer dari bumi dan kemudian meletakkan-nya balek ka-atas satu bulatan di-bumi.

Satu lagi acara di-panggil 'Berakas Slalom' di-mana peserta2-nya membawa sa-baldi ayer dan membawa-nya melalui pintu pagar.

Pada hari pertama kejohanan itu, kesemua enam-belas orang juru terbang di-uji kecekapan mereka memandu.

Pemenang2 keseluruhan ia-lah: Captain Howwood dan Lance Kopral Ak. Zainal; sementara Major Ibrahim dan Lance Kopral Latif memenangi bahagian gaya.

Kejohanan itu berakhir dengan satu pertunjukan chara terjun payung bebas

oleh tujuh orang ahli Yunit Latehan Terjun Payung; seperti di-dalam gambar bawah.

